

THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

Volume XVIII.
JANUARY TO DECEMBER,
1922.

LONDON :
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED),
17, HART STREET, LONDON, W.C.1.

786.972

48

1522

THE BRITISH ESPERANTIST.

Hon. Editor: F. RICKETT SHELTON.

INDEX, 1922.

- Akademia Fakoj pri konkursoj kaj Premioj, 71
Akademio, Regularo pri Verkoj Rekompencotaj, 71
Answers to Correspondents, 14, 21
Bazaar, National Esperanto 1922, 19, 51, 75, 84
Bishop Auckland Girls' County School, Esperanto in, 115
Blind—
 Concert by, 64
 Dankletero 110
 Esperanto Magazine for, 36, 38, 110
B.E.A. (See also Front Covers)—
 Affiliated Groups, 8
 Annual Circular, 26
 Annual General Meeting, 28, 64
 Annual Report, 27
 Balance Sheet and Revenue Account, 31
 Candidates for Fellowship, 16, 40, 52, 68, 76, 84, 120
 Candidates for Membership, 8, 16, 32, 52, 68, 76, 84, 92, 104, 112, 120
 Capital Fund, 78, 86, 96, 107, 114
 Council Meetings, 8, 40, 71, 120
 Delegate Councillors, 8, 16, 32, 40, 52, 68, 76, 92, 104
 Donations to, 32, 40, 68, 84, 92
 Examinations, 16, 39, 40, 68, 92, 112
 Examinations Board, 28
 Executive Committee, 28,
 Group Representatives, 16, 32, 52, 68, 76, 92
 Guarantee Fund, 8, 40, 52, 68, 76, 84, 92, 104
 Hon. Secretary's Monthly Report, 1, 10, 18, 34, 42, 71, 78, 86, 95, 106, 114
 Hon. Treasurer's Report, 1921, 29
 Life Fellows, 16, 68
 Life Members, 16, 40, 52, 68
 New Fellows, 52, 68, 104
 Official Notices, 8, 16, 32, 40, 52, 68, 76, 84, 92, 104, 112, 120
 Premises Fund, 40
 Presidential Address, 70
 Propaganda Committee, 28
 Propaganda Fund, 40
 Publications Committee, 28
 Publications Fund, 30, 32, 40
 Revenue Account and Balance Sheet, 31
 Unaffiliated Groups, 8
 Coming Events, 4, 21, 46, 59, 74, 79, 86, 98, 107, 117
 Conference, International, of Teachers (See Geneva).
 Congresses—
 13th British (London), 2, 10, 19, 34, 43, 60-66
 14th British (Bournemouth), 114
 14th International (Helsingfors), 16, 39, 52, 67, 76, 90-91
 15th International (Nuremberg), 86
 Criticism, Essays in, 25
 Editorial, 9, 17, 33, 41, 53, 69, 77, 85, 93, 105, 113
 Edziĝoj, 75, 104, 120
 Esperanta Komerca Vortaro, 60
 Esperantista Centra Oficejo, 39
 Esperanto and Education (See also Geneva), 12, 20
 „ and Radio ("Wireless"), 88, 111
 „ at the Royal Institution, 35
 „ at the Simplifid Speling Societi, 12
 „ ĉe la Infanoj, 118
 Fakoj de Korespondo, 8, 16, 32, 40, 52, 68, 76, 84, 92, 104, 112, 120
 Floraj Ludoj Internaciaj, 120
 Geneva International Conference of Teachers, 2, 3, 12, 20, 32, 35, 40, 47-49, 54, 115
 Internacia Mondliteraturo, 81, 119
 International Correspondence Club, 118
 Komerca Revuo, 83
 Komisiono por la Scienca kaj Teknika Vortaro, 81, 90
 Kroniko, 3, 11, 22, 37, 44, 58, 73, 80, 88, 97, 107, 117
 Lanternaj Kliŝoj, 118
 League of Nations and Esperanto, 13, 35, 54, 101-103
 League of Nations Union, 19
 Month by Month (See B.E.A.)
 Mortoj, 8, 16, 32, 37, 52, 66, 83, 104
 Naskiĝoj, 8, 75, 84
 Oficeja Babilado, 7, 15, 32, 51, 67, 75, 84, 92, 104, 120
 Oficia Esperantista Organizo, 101
 Progress Abroad, 5, 13, 22, 36, 46, 57, 88, 99, 109, 118
 Regularo pri Verkoj Rekompencotaj de la Akademio, 71
 Reviews (Special)—
 Education and Training of Teachers, 116
 Enciklopedia Vortaro (Wuster), 100
 First Steps in Esperanto, 60, 72, 83
 Ok Noveloj, 116
 Short History of the International Language Movement, 50, 55

Tra la Gazetaro—

Bizantio, 15, 119
 Esperanta Finnlando, 7
 Esperanta Ligilo (See also Blind), 38
 Esperantio, 38
 Esperanto, 7, 73
 Esperanto Triumfonta, 15, 18
 Fakaj Gazetoj, 101
 France-Esperanto, 83
 Germana Esperantisto, 90
 Hispanaj Gazetoj, 46
 Internacia Komerca Revuo, 15
 La Espero, 38
 La Revuo Orienta, 119
 La Rondo, 83
 La Verda Ombro, 119
 Le Monde Esperantiste, 111
 L'Esperanto, 15
 Libero, 90
 Literaturo, 7, 38, 73, 101
 Nova Epoko, 89
 Nova Eŭropo, 39
 Nova Tagiĝo, 15, 83
 Novaj Gazetoj, 25
 Oficiala Gazeto Esperanta, 24
 Skolta Esperanta Ligo Bulteno, 90
 Specialistaj Gazetoj, 45
 Suomen Urheilulehti, 111
 Verda Lumo, 119

Tra la Libraro—

{ An International Language: the Problem and
 its solution, 14
 { Eŝenco kaj Estonteco de la Ideo de Lingvo
 Internacia, 14
 Cox's Commentary, 24

Tra la Libraro (continued)—

Educational Associations, Report of 10th Annual
 Conference, 60
 Eksperimento de Eccles, 6
 Esperanta Legolibro kaj Krestomatio, Japana, 59
 Esperanto for All, 82
 Esperanto in 12 Lessons (Stella), 89
 Francaj Poemoj, 38
 Gvidlibroj, 14
 Internacia Kantaro, 82
 International Language; Past, Present and
 Future, 60
 Komercaj Verkoj, 38
 Konversacioj Libroj, 38
 Kremacio kontraŭ Enterigado, 119
 La Karavano, 73
 Legolibroj, 99
 Pictorial Esperanto Course, 89
 Pompei, 14
 Proverbaro Esperanta, 24
 Rimvortaro Esperanta, 82
 Skizo de Vivo de George Williams, 89
 Sono de Someromeza Nokto, 6
 Stranga Heredaĵo, 100
 Tatterley, 45
 Tra la Jaro, 14
 Tri Angloj Alilande, 6
 Tri Verkoj de Tolstoj, 24
 Unua kaj Dua Kursa Legolibroj, 45
 Vortaroj, 110
 Tutmonda Esperanta Kuracista Asocio, 19
 Tutmonda Ligo por helpi Internacian Amikecon, 119
 U.E.A., 65, 120
 Universala Ligo Esperantista, 67
 Vortaro, Scienca kaj Teknika, 81, 90

LA JUNA STUDANTO.

INDEX, 1922.

Competitions .. Every month except August
 La Juna Studanto eksterlande Aŭgusto
 La Londona Kongreso—
 La Junula Kunveno Julio
 Pensoj de Juna Studanto „
 Notes on the Months Every month except January
 Notoj pri Shakespeare (Sekspir) .. Aprilo
 Personoj en la Dramoj de Shakespeare
 Demandoj: Feb., Mar.
 Rakontoj— [Respondoj: Mar., Apr.
 Bone farate estas ofte malbone pagate Septembro
 Bonulino Oktobro
 Gog kaj Magog Novembro
 Hinda rakonto Septembro
 Justeco en Nuksoŝelo Januaro
 La filino de la Reĝo de Colchester .. Aŭgusto

Rakontoj (continued)—

La historio pri la lupo kaj sep kapridoj Decembro
 La kortegano kaj la sklavo .. Oktobro
 La ministro kiu silentis Marto
 La servisto kaj la alumetoj Majo
 La tri porkidoj Aprilo, Majo
 La tri tajloroj Junio
 La viro kaj la leono Novembro
 La viro kiu admonis la reĝon Marto
 La viro kiu mastrumadis Julio
 Nigra Sambeto Feb., Mar.
 Stranga Aventuro Decembro

Versaĵoj—

La klera lacerto Junio
 Manjo pladlavanjo Aŭgusto
 Ruskin's Peace Song Februaro

LIST OF BOOKS

Obtainable from the British Esperanto Association, Incd., 17 Hart Street, London, W.C.1.

N.B.—Deposit accounts can be opened with the Secretary; minimum, £1. Except where otherwise shewn, 10% for carriage should be added to book prices; any excess will be refunded. Members' orders of £1 carriage free.

N.B.—Aldonu 10% por sendelspezoj al la libro-prezoj; Troaŝon oni resendos.

IMPORTANT NOTICE: As every care is taken in packing and despatching orders, no responsibility will be accepted for loss in transit. To ensure safe receipt, 3d. should be added to remittance to cover registration.

TEXT BOOKS.

IN ENGLISH.

	Net Prices.
s. d.	
†Braille, Esp.-English Grammar in. A. J. Adams ..	1 0
Commentary, Grammar and. Major-Gen. Geo. Cox .. (cloth)	4 0
Commercial Esperanto. Page, W. M. .. (cloth)	2 6
Esperanto Guide. Maurice Hyde ..	3 0
Esperanto for Young Beginners (doz., rs. 8d.) ..	0 2
Esperanto Manual (Sixth Edition). M. L. Jones (postage 3d.) ..	1 6
Esperanto Self-Taught. W. W. Mann (cloth 3s.) ..	2 0
Esperanto Teacher, The. H. Fryer (postage 2d.) ..	1 0
Home Student. Robbie ..	0 6
†Pictorial Esperanto Course (Cart). W. W. Mann ..	1 0
Practical Business Letters in Esperanto ..	1 6
Student's Complete Textbook. Dr. O'Connor, M.A. (postage 2d.) ..	1 6
Traveller's Esperanto Manual ..	0 6

IN ESPERANTO.

Bildersaal (Fussli), Vols. I., II. and III. .. each	0 8
†Bildotabuloj por la instruado de Esperanto. 134 pp., 35 illus., stiff covers (postage 3d.) ..	2 0
Demonstraciaj Tabeloj (Mobusz). 8 large posters ..	3 0
*Eksperimento de Eccles (Eliz. Hogg) (Kolekto de B.E.A. No. 1) ..	0 9
Ekzercaro (Zamenhof). (1904 Edition) ..	2 6
Ekzercaro, Konkordanco de (A. E. Wackrill) ..	1 6
Frazaro. H. de Coppet ..	1 6
*Karlo (Privat). New Edition ..	0 6
Komercaj Leteroj. Berthelot-Lambert ..	1 0
Kursa Lernolibro. Edmond Privat .. (in preparation)	0 1
Lernigilo por la Korelativaj Vortoj (Robertson) ..	0 1
Lingvaj Respondoj. D-ro Zamenhof. New Editions in preparation ..	0 1
"Klasigo de Ro So ..	0 1
Popola Frazlibro. Deshays ..	0 7
Preliminary Practice (Material for Conversation in Elementary Classes) M. C. Butler .. (doz., 6d.; 100, 3s. 6d.)	2 for 1
Tra la Jaro. Lucy E. Waddy .. (new edition) (cloth)	2 6
Vortfarado Esperanta. P. Fruictier ..	2 0

IN OTHER LANGUAGES.

Cours Methodique (Themes—Versions) .. (each)	1 9
*Cours Rationnel et Complet d' Esperanto ..	3 0
Dua Ekzercaro (Zamenhof). Kun itala traduko ..	0 7
Esperanto (Gramatiko kaj Komentario, Esp. kaj Germana). Christaller .. (cloth)	1 9
Esperanto. (Ĉefa lingvo) ..	1 3
Esperanto Conversation Book (Eng., Fr., Flemish, Esp.). Witteryck ..	1 6
Esperanto en dix leçons. Prof. Th. Cart ..	1 0
Esperanto Manuel (Chavet kaj Warnier) ..	2 3
Fundamento de Esperanto (French, English, German, Russian, Polish). D-ro Zamenhof ..	2 6
Grammaire Complete (Aymonier) ..	2 0
*Latina Parva Grammatica ..	0 9
Lettres Commerciales Pratiques en Esperanto ..	1 6
Petit Cours Primaire (50 leçons) .. (cloth)	1 6
Red Cross Guides (Various Languages) .. (each)	0 1
Trilingva Lernolibro (French, Germ., Ital.) ..	0 6
†Vollständiges Lehrbuch (Mobusz) ..	1 6

N.B.—Text Books are obtainable in several other languages.

DICTIONARIES. (See also Scientific).

Dictionnaire Complet, Esp.-Francais (Grosjean-Maupin) .. (cloth)	4 6
*Dictionnaire Complet, Francais-Esp. (Grosjean-Maupin) ..	6 0
†Du Mil Novaj Vortoj (Boulet) ..	1 3
"Edinburgh" Pocket Dictionary (Eng.-Esp., Esp.-Eng.) .. (leather, 4s.) cloth	1 6
English-Esperanto Dictionary. Fulcher and Long (postage 6d.) ..	7 6
Eng.-Esperanto Dictionary. O'Connor kaj Hayes ..	2 0
English-Esperanto Dictionary. J. Rhodes (postage 7d.) .. (cloth)	3 6
Esperanto-English Dictionary. Edw. A. Millidge. Fourth Edition .. (postage 4d.) (cloth)	7 6
Esperanto-Sveda Vortaro (Backman) .. (cloth 5s.) (paper)	4 0
Oficialaj Radikoj, Vortaro de la. E. Boirac ..	0 6
Plena Klasika Libro de Esperanto ..	0 6
Rimvortaro Esperanta. Avoto .. (cloth)	1 6
Svensk-Esperanto Ordbok ..	6 0
Ŝlosiloj (Esperanto Keys) in English (1921 Edition), Danish, Finnish, (100, 8s.; doz., rs., post free) .. (each)	0 1

DICTIONARIES.—continued.

Net Prices.
s. d.

Ŝlosiloj (Esperanto Keys) in Dutch, French, German, Hungarian, Italian, Portuguese, Swedish, Welsh, (100, 12s. 6d.; 12, rs. 6d., post free) .. (each)	0 1
*Ŝlosiloj (Esperanto Keys) in Japanese (100, 16s.; 1 doz., 2s.; post free) ..	0
Universala Vortaro. D-ro Zamenhof ..	2 3
Oficiala Aldono al (parts 1 and 2) .. (each)	1 0
Versiarado kaj Rimaro Esperanta (Parisot and Cart) ..	0 2
Zamenhofaj Vortoj. A. E. Wackrill ..	1 0

N.B. Dictionaries are obtainable in several other languages.

LINGUISTIC AND HISTORICAL.

Armistico, Kondiĉoj de (100, 5s.) ..	0 1
Autour de l'Esperanto. Aymonier ..	0 6
Bibliografio de Esperanto. Vol. I., rs. 9d.; Vol. X. ..	1 3
Dekunua Universala Kongreso, Raporto pri ..	2 0
Dekunua Universala Kongreso, Raporto pri ..	2 0
*Derivation Comparée, Essai sur la (Aymonier) ..	3 6
†Dokumentoj de Esperanto (Informilo pri Historio kaj Organizo de la Esp. movado) Mobusz ..	3 0
Histoire d'une Delegation ..	0 8
Historio de Esperanto, 1887—1912 (Adam) ..	2 6
Indo-Eŭropaj Lingvoj kaj Esperanto, Pri (Cart) ..	0 1
International Language, Past, Present, and Future. W. J. Clark, M.A. ..	1 9
International Language. Zamenhof—Wackrill ..	0 6
†Lastaj Tagoj de D-ro Zamenhof, La (Oberrotman) ..	1 0
Ligo de Nacioj, Kontrakto pri (3-lingva) ..	2 3
Modern Studies (Report of Parliamentary Committee on Modern Languages) ..	1 6
†Naŭlingva Etimologia Leksikono. L. Bastien ..	2 0
Por kaj Kontraŭ Esperanto (Vallienne) ..	0 3
Pri Esperanto. C. Aymonier ..	1 0
Vivo de Zamenhof (Privat) .. (paper 3s.) (cloth)	5 0
Zamenhof, L. L. (Parolado de C. Aymonier). Fr.-Esp. ..	0 6

LITERATURE.

Akrobato de Nia Sinjoro, La. (Payson) ..	1 7
Aladin; aŭ, la Mirinda Lampo. Major-Gen. Geo. Cox ..	0 6
†Albrecht Dürer (50 beautiful illustrations) ..	6 0
Anekdotaro. Over 230 anecdotes ..	0 6
Anekdotaro Tutmonda. E. Ĉefeĉ. ..	0 4
†Arbaro Bruas (Korolenko). M. Sidlovskaja ..	0 6
Aventuroj de la Kalifo Harun Alraŝid. Maj.-Gen. Geo. Cox ..	0 6
*Babiladoj de Bonhumora Zamenhofano (Sapiro) ..	0 6
Batalo de l' Vivo, La (Dickens). D-ro Zamenhof. (paper 1s.) (cloth)	2 0
Batalo pri la Domo Heikkilä. (Linnankoski). Setälä ..	1 6
Benedek (Monografio el bohema lingvo) ..	0 6
†Benkoj de la Promenejo. (Monologo). P. Corret ..	0 2
Bildoj el la Besta Vivo. (hungara) ..	0 10
Blanche, La Virgulino de Lille. (Adams). Payson ..	1 7
Blonda Ekberto (Fischer) ..	0 6
Bonhumoraj Rakontoj (el hungara literaturo) ..	0 6
Bukedo. D-ro Ch. Lambert ..	3 0
Bulgara Lando kaj Popolo. Ivan H. Krestanov ..	4 0
Bulgaraj Rakontoj. E.B.I. No. 13 ..	0 4
*Ĉefa Literaturo laŭ la Birdperspektivo (Novak) Krouzil ..	1 0
Cervantes, Pri, kaj lia fama verko ..	0 10
†Du Noveloj (M. Jokai). Luczenbacher ..	1 0
Du Paroladoj. E. Privat ..	0 6
†Du Rakontoj. (Orig.). D. de Rothau ..	0 9
Edziĝa Festo en Capri (Heyse). Meier ..	0 6
El la Proksima Oriento. Ivan H. Krestanov ..	2 6
Elzasaj Legendoj. E.B.I. No. 28 ..	0 4
*En Fumejo de l' Opio (Reymont) Kabe ..	0 4
*En la Lando de la Blanka Monto. D-ro Noel (ill.) ..	1 0
En la Montoj. (Orig.). A. E. Styler ..	0 3
En Svislando (Kvin Rakontoj). A. Ramo (ill.) ..	3 0
Esperantaj Parloj el "Lingvo Internacia" .. (Set of 3)	0 3
Esperantaj Prozaĵoj ..	3 0
Esperanta Legolibro. Setälä ..	2 0
†Esperanta Literaturo, Pri la. E. Privat ..	1 0
Esperanto-Krestomatio (Taubmann). Unua legolibro ..	1 0
*Eŭropo Unuigita ..	0 11
Fabiola (Card. Wiseman). E. Ramo (ill.). (Postage 9d.) ..	4 0
Fabloj kaj Rakontoj (el Esp. Prozaĵoj) ..	0 5
Fantomo en Labio (hungara) ..	1 3

	s.	d.
Parsono, La (Prus.), Kabe (set of 3 vols. 9s.), (each)	3	0
Fatala Buldo (Dalsace). E. Ferter-Cense	4	0
Ferdinando Via kaj Farinello . (Historia Novelo). J. Mangada	0	4
Fina Batalilo, La (T. Wilson-Wilson)	2	0
Forbuŝataj Popoloj, Al la (Romain Rolland) Mahn	0	3
For la Batalilojn . von Suttner (paper 3s.) (cloth)	4	0
Frailino Suzano (Avsejenko). Medem	1	9
Fundamenta Krestomatio , a collection of prose and poetry, edited by Dr. Zamenhof, the standard guide for Esperanto style, 8th Edition (paper 5s. od.) (bound)	10	0
Fundo de l' Mizerio, La (Sierosovski), Kabe	1	2
Funebra Parolado pri L. de Bourbon . (Bossuet). Bastien	0	6
Gil Blas (Lesage) (Elektitaj ĉapitroj). Busquet	2	0
Granda Vizago el Stono (Hawthorn). Yelland	0	8
Grasa Lignajisto . (Chavet)	0	8
Graveco de Esperanto por la Blinduloj (Phillimore)	0	2
Gvidlibro tra Trentino (Battisti)	3	6
Imenlago (Storm). Bader	0	10
Instituto Milner, La (Jullien). E.B.I. No. 24	0	4
Inter Blinduloj . (Orig.). D-ro E. Javal	2	6
Interesa Novelaro (Fratoj Feitke)	0	6
Internacia Krestomatio (Kabe)	1	6
Internacia Parlamento (Hyde). Butler	0	1
Intervido, La (Vigny). E.B.I. No. 26	0	4
*Kantistino, la (Hauff) Wuster	1	0
Kanto de Triumfanta Amo . (Turgenev) Fiŝer	0	9
Karavano, La (Hauff). Eggleton. New and improved Edition (paper) 1s. 6d. (cloth)	2	0
Karmen (Merimee). Sam Meyer	1	6
Kato en botoj	0	11
Kio povas okazi (Reuter). H. F. Hoveler (ill.)	0	6
Koboldo Ondra (Mahn). El ĉeŝa lingvo	0	9
*Kondukanto kaj antologio . A. Grabowski	2	0
Kvar Noveloj (hungara)	1	6
*Lasta, La (Raymont). Kabe	0	2
*Lasta Abenceraĝo, La (Chateaubriand). Deshays	0	3
Laŭroj (Premiitaj Verkoj de "La Revuo")	2	6
Legendoj (Niemojewski) (cloth)	2	6
Legolibreto . E.B.I. No. 1	0	4
Legolibro (P. William). Nova Esp.-Bib. No. 7	1	3
Legolibro Esperanta . V. Setälä	2	0
Lilio (originala romano). Sinnotte (paper 2s.) (cloth)	2	6
Lingvo Internacia . (Lasta numero de la fama gazeto, 1914-1920)	1	0
Londonaj Interesaĵoj . Torpey-Butler (ill.)	0	6
Lupoj, Hundoj kaj Homoj (Dyageinski) (cloth)	1	6
*Mallumaĵoj (Abonyi Arpad). Lengyel Pal	0	6
Malnovaj Paĝoj el "Lingvo Internacia"	1	0
*Manon Lescaut (Prevost). D-ro Vallienne	2	0
*Mia Polhorloĝo (Konopnicka). Kabe	0	6
Mimi . (Giesy). Payson	1	0
Mirinda Amo . (Orig.). H. A. Luyken (paper)	3	6
Miserere kaj Thais . (Payson). (Two stories)	1	7
*Monaĥejo de Sendomir . (Grillparzer). Meier	0	6
Mopso de lia Onklo, La . R. M. Chase	0	9
Nia Ĝintaga Pano . W. W. Trainer (2nd Edn.)	0	3
Nigra Galero (Raabe) (cloth)	1	6
Noveloj el la Nigra Arbaro (Christaller) E.B.I. 25	0	4
Ok Noveloj (Arnold Bennett). A. E. Wackrill	2	0
Ordino (Fougue) Myslik	1	0
Parizaneto, La . D-ro O'Connor	1	0
Parizina (Byron). D-ro V. da Silva	0	9
Patrino, La (E. Zahn). J. Smid. E.B.I. No. 27	0	4
Patro de Pestuloj en El-Arish (Slowacki). Grabowski	0	1
*Paŭlo kaj Virginio (Saint-Pierre) Hodler (paper 1s. 6d.) (cloth)	2	0
*Pax (Julovski)	0	6
*Pekoj de l' Infaneco (Prus.) Grabowski	1	0
Perdita kaj Retrovita . Rektoro E. Boirac	0	4
Piena Verkaro (Devjatnin), Vol. I. 2s., Vol. III.	1	6
Plej Bonaj Spritaĵoj	1	3
Pola Antologio . Kabe	2	6
Pompei (Geografia Monografio), 45 illus.	2	3
*Portreto (Gogol). D-ro A. Fiŝer	1	6
Princo Vanc . (Putnam-Bates). H. Harris (ill.)	1	6
Pro Kio? (Internacia Kriminal-romano). Argus	1	6
Proverbaro Esperanta . D-ro Zamenhof	2	6
*Puto kaj pendolo, La (E. A. Poe). A. Pride	0	3
Rakontoj . (ĉeŝa)	1	6
Rakontoj al mia Belulino (Bach-Sisley)	3	0
*Rantrabatalo , trad. E. Deligny	0	2
*Reĝlando de l' Rozoj, La (Houssaye). P. Champion	0	6
Reĝo de la Montoj . (About) Moch.	4	6
Rememoro pri Solferino . (Dunant). Vaillant and Fruictier	1	6
Rozujo Ĉiumiljara . (Wagnall), Payson	1	7
*Ruĝa Floro . (Garŝin) Boguŝevic	0	3
*Sep Rakontoj . (Orig.). Ivan Malfeliĉulo	1	0
Serĉado por la Ora Saĝano, La (ill.). D-ro O'Connor, M.A.	0	6
Ses Noveloj (hungara)	0	6
*E-ro Vento kaj S-ino Pluvo . Champion (ill.)	1	0
Stranga Idilio (Bates). H. Harris	0	9
*Struvelpetro, La (Hofmann). Applebaum. Beletaj rakontoj kaj komikaj koloritaj bildoj. Known in English as "Shock-headed Peter" (stiff covers)	2	0
Tatleroj (Gallon). Andrew Wilson (Postage 3d.)	1	0
*Tra la Mondo (Bennemann)	1	0
*Transmara Revendo de Ĉeĥoslovakaj Legioj el Siberio Ĉeĥoslovakujon , Luksa eldono, multaj belaj ilustraĵoj	14	0
Tri Mortoj (Tolstoj). M. Sidlovskaja	0	6

	s.	d.
*Tri Noveloj (el Bola lingvo)	0	6
Unuagrada Legolibreto (Steier)	0	3
Unua Kalendaro (Austria kolekto de legindaj Rakontetoj, Fabeloj, ktp.)	0	6
*Unua Kurso Legolibro (Kolekto de B.E.A. No. 2)	0	9
*Urbo de Belega Sennencojo (Temple Thurston). Spero	3	0
Urso—En Montoj . (Orig.). Sentis	2	3
*Vakciniujo Krono (Poruks). P. Kikau	0	4
*Vendetta, La (Balzac). M. Merckens	1	6
Vendroda Klubo (Collection of original articles)	2	6
Vintrotabeloj (Seidel). Bucker (cloth)	1	6
Vojaĝo interne de mia ĉambro . (de Maistre) Sam. Meyer	1	0
Vortoj de Zamenhof (Liaj paroladoj, k.t.p.)	1	10

DRAMA.

Advokato Patelin (Brueys-Palaprat). M. J. Evrot	1	3
Amo per Proverboj (Azevedo). Fernandez	0	4
Angla Lingvo sen Profesoro . (Bernard). 1-akta komedio	1	6
Antaŭdiro, La . (Orig.). C. Stewart, M.A.	0	3
*Aspazio (Svjentohovski). D-ro Leono Zamenhof	2	6
Avarulo, La (Moliere). Sam Meyer	1	2
Boks kaj Koka	0	3
Bombasto Furioza (Rhodes). C. Stewart, M.A.	0	2
Boris Godunov (Puŝkin). 2 Vols.	1	6
Botistoj, La . (Alexis Kivi). Hilma Hall. 5-akta komedio	2	6
Cikado de Formikoj (Labiche-Legouvé) 1-akta komedio	1	3
Cindrilino kaj Aliaj Teatraĵetoj por Infanoj . (Briggs)	1	0
Don Juan (Moliere). Rektoro E. Boirac	1	6
Du Biletoj . (Florian) Bulthuis and Touchbeuf	0	8
Dam Kongreso . (Orig.). Crozat	0	11
Edziĝo Kontraŭvola (Moliere). V. Dufautrel	0	11
Edziĝo Malaranĝita . (Orig.). V. Inglada	0	9
Fianĝigo & Lea (Alexis Kivi)	1	6
Frenezo . (Orig.). F. Pujula-Valles	1	6
George Dandin (Moliere). D-ro Zamenhof	1	9
Ginevra . (Orig.). (3-akta dramoj). E. Privat	0	5
Gyges kaj Lia Ringo . (Hebbel) (stiff covers)	2	6
Halka . (Wolki). Grabowski	1	6
Hamleto (Shakespeare). D-ro Zamenhof	2	6
Hundo Parolanta, La (Eyquem). Burleska komedieto	1	3
Ifigenio en Taurido (Goethe). D-ro Zamenhof (ill.). (New Edition)	4	6
Jolanto . (Hertz). Rumberg	1	6
Kaŝtejo (Spaak). D-ro W. Van Der Biest	3	9
Kamena Angulo, La (2-akta) (Craven). Gego	1	0
Kara Panjo (1-akta kom.) (Gordon). Gego	1	1
Lia Lasta Ŝanco (2-akta) (Bernard). Gego	0	8
Makbeto (Shakespeare). D. H. Lambert, B.A.	3	0
Malsanulo pro Imago . Moliere	0	8
Manfred (Byron). D-ro V. da Silva	1	0
Maropa (Slowacki). A. Grabowski	2	6
*Minna de Barnhelm (Lessing). Reinking	1	0
Misteroj de Amo . (Orig.). N. Kolovrat	1	6
Mistero de Doloro . 3-akta. (Gual). F. Pujula y Valles	2	0
Nesia Hejmo, La (Benevente). V. Inglada	1	0
Per Telefono	0	1
Protesilas kaj Laodamia . (S. Wyspianski). D-ro Leono Zamenhof	1	0
Rabistoj, La (Schiller). D-ro Zamenhof	3	0
Revizoro, La (Gogol). D-ro Zamenhof	3	0
Rompantoj, La . (Orig. monologoj). F. Pujula y Valles	1	6
Ŝi Kliniĝas por Venki (Goldsmith). Motteau (cloth)	1	0
Sonĝo de Someromeza Nokto (Shakespeare), Briggs (postage 3d.)		
Cloth, 2s. 6d.; leather, 5s. (Paper Boards)	2	0
Solecaj Animoj (hungara), Unuakta Gajaĵo	0	5
Tri Monologoj . P. Boulet	0	6

VERSE (See also Drama).

Elektitaj Poemoj (Heine). Pillath	0	9
Eneido (Virgilio) Vallienne	4	0
En la Dolomitoj . (Orig.). A. E. Styler	0	3
Esperantaj Poemoj . C. C. Droogendijk	0	7
Esperantista Kantaro . Tekstaro. Diversnaciaj popolkantoj, ktp.	0	9
Germanaj Kantoj Esperantigitaj (Pillath)	1	3
Gvinevero kaj aliaj poemoj . Clarence Bicknell	0	6
Himnaro Esperanta . Butler (2nd Edition) (limp cloth)	1	6
Homa Doloro . (Orig.). Fez	0	3
Horacio . (Macauley). Clarence Bicknell	0	6
Iliad (Vol. I. and III.). (1895 Edition) (each)	1	0
Ilonoj Bela (hungara)	0	2
Kantareto (Vale)	0	2
Kantfolio . (No. 1—Out of print) No. 2—1d. (doz. rod.)		
Melodioj de l' Nokto . Julius Kriss	0	9
Mondo kaj Koro (Kalocsay)	0	5
Novaj Versaĵoj	2	0
Omar Khayyam . (Pollen). (English and Esperanto)	3	6
Parnaso de Popoloj (Grabowski)	2	0
Rolandkanto . D-ro Noel	2	3
Sinjoro Tadeo (Mickiewicz). A. Grabowski	5	0
Trafendita Turo (poezio) (Cart)	0	2

BIBLICAL.

Elro (Exodus). D-ro Zamenhof	2	6
El la Biblio (Zamenhof). E.B.I. No. 6	0	4
Genezo (Genesis). D-ro Zamenhof	2	6
Johano , Evan. laŭ S. (ill.)	0	2
Kantoj de Salomono . J. H. Fred	0	4
Kvar Evangelioj, La (Harmonio). Laisney	2	6

BIBLICAL.—continued.

Net Prices.

Levidoj (Leviticus). D-ro Zamenhof	3 0
Nombroj (Numbers). D-ro Zamenhof	3 0
Nova Testamento. White paper, 10s. India paper, 2s. 6d., 5s. and 12 0	
Predikanto, La (Ecclesiastes). D-ro Zamenhof	1 0
Psalmaro, La. D-ro Zamenhof	2 6
Rakontoj el la Biblio (Reprinted from the <i>British Esperantist</i>)	1 3
Readmono (Deuteronomy). D-ro Zamenhof	2 6
Sentencoj de Salomono, La (Proverbs). D-ro Zamenhof	1 6
Sentencoj, Konkordanco de. Uoago	0 9

RELIGIOUS AND PHILOSOPHICAL.

Church Esperantist League Handbook	0 4
Devo La (Naville). D-ro R. de Saussure	2 9
Dio, la homaro, kaj la milito. G. Campbell Morgan, D.D.	1 6
Dogmaro pri la Vivo (Swedenborg) (cloth, 1s.) (paper)	0 6
Dronanta Muŝo, La. Pastro T. R. Butler	0 3
Eĉ en Doloro. (Kamm)	1 0
Estu Homo! (C. Wagner). Sam. Meyer	1 6
Fundamentoj de la Kvakerismo (Stephen). M. C. Butler	2 0
Grava Signifo de N. T. en Esperanto	0 2
Himnaro Esperanta. Butler (2nd Edn.). (stiff cloth 2s.) (limp cloth)	1 6
Homaro (Broŝureto pri Homaranismo)	0 2
Katolika Preĝaro	3 0
Karaktero (Luiscus). Bruijn (5a Eld.)	0 9
Kaŝitaj Vortoj (Baha'u'llah). Hakim-Esslemont	0 4
Komuna Preĝo, La Libro de. (Parts I. and II.) (each)	0 8
Kvakerismo, La, (Catchpool). Butler	0 2
Kredo kaj Scio. (D-ro P. Gruner). Ramo	0 8
Libereco de Konscienco kaj Tutmonda Framasonaro. Sluys	0 4
Mallonga Ordo de Diservo. E.E.L.	0 1½
Migrakunmi (Katolika Poŝpreĝareto) (cloth)	1 6
Ordo de Diservo de la Anglija Eklezio. Rev. J. C. Rust, M.A.	0 4
Preĝoj (Eklezia Esperantista Ligo)	0 2
Progreso de la Pilgrimanto (Bunyan). Rhodes	1 6
Religio kaj Scienco. J. Esslemont	0 6
Transmorta Vivo, Pri la (Fechner). P. Kadik	1 1
Tri Verkaj de Leo Tolstoj	1 6
Vojo al Vero, La (S. Tomi)	1 1

SCIENTIFIC AND TECHNICAL.

Enciklopedio Vortareto Scienca. C. Verax (postage 10d.) (cloth)	8 0
Higieno Konsiloj pri. E.B.I. No. 17	0 4
Homa Radiado, Pri la. Rektoro E. Boirac	0 5
Kormalsanoj (Burwinkel)	0 9
†Marista Terminaro, Provo de (ill.) (cloth)	2 0
Matematika Terminaro. R. Bricard	1 2
Mediciné, Utilité et Possibilité de Langue Universale	3 0
Mia nuna Sinteno pri Apendicito. D-ro Morris	0 3
Monadologio (Leibniz). Rektoro E. Boirac	0 9
Ombreloj, Vortareto pri fabrikado de	0 2
Peltoj, Terminoj uzataj en Komercio pri	0 2
Poliglota Vade-Mecum de Farmacio. (postage 1s.) (cloth)	8 6
†Teorio kaj Evolucio de Kono	0 7
Vocabulaire Technique (Ch. Verax) (cloth)	3 6

PROPAGANDA LEAFLETS (Revised List).

Post free,

B.E.A. Publications:—	s. d.
1. Why Learn Esperanto? 8vo. 1p.	1 0
2. Esperanto, The World's Auxiliary Tongue. 8vo. 2pp.	1 3
3. The Language Difficulty and its Solution. 8vo. 4pp.	1 10
4. Esperanto, The Second Language for All (With Esperanto at a Glance on Reverse). 4to. 2pp.	2 0
5. Which Shall It Be? Revised edition. 8vo. 8pp.	3 6
6. Recent Progress of Esperanto. 8vo. 2pp.	1 6
7. Esperanto in Commerce. 8vo. 8pp.	3 6
8. Esperanto in School. Revised edition. 8vo. 8pp.	5 0
8. Esperanto in the School. Revised edition. 8vo. 8pp.	5 0
9. A Language for the League of Nations. Revised. 8vo. 4pp.	1 10
10. How to Start and Keep Going an Esperanto Group. 8vo. 8pp.	(each) 0 2½
11. Internaciaj Kongresoj. 8vo. 2pp.	1 6
*12. Esperanto and Ido. 8vo. 4pp.	3 0
13. Pros and Cons of Esperanto (new edition in preparation).	

NOTE.—Leaflet No. 1 is supplied in reasonable quantities free of charge to propagandists. Leaflets Nos. 1—4 are supplied to Affiliated Groups in reasonable quantities free of charge. Please help by paying for propaganda material whenever possible. Other leaflets are in preparation.

Post free

Other Publications:—	s. d.
Blinduloj, Utileco de Esperanto por la	(each) 0 3
Blind, Esperanto por the. 8vo. 8pp.	3 6
*British Association, Report of the	0 3
Esperanto and Why We Need It. Each, 2½d.; 50, 7s. 6d.; 100	14 6
†How of Esperanto (playlet). Cart-Cox	0 1
Keys. See "Dictionaries," under Slosiloj.	
Language Problem and its Solution, The	Each, 2d.; doz. 0 10
Love and Language (3-act playlet). Boutwood	0 10
Saved by a Servant (playlet). Boutwood	0 4
Red Cross Guides. In various languages	0 2
Solvo de la Problemo. (Esp. and Eng.). Zamenhof-Wackrill	0 8
Surprises at Sylvia's Farm (playlet)	1 3
Weak at Esperanto, A. Coleman	0 3

MISCELLANEOUS.

Net Prices.

Bargain Packet No. 1 (consisting of 10 books)	(post free) 2 6
Bargain Packet No. 2 (consisting of 7 books, 4 songs, and 1 game)	(post free) 3 6
B.E.A.'s Adresaro. (1921 Edition).	1 4
*Cigarette Case. Aluminium, with green star, engraved with words "Vivu Esperanto"	1 6
Esperanto Cricket (game)	1 0
Esperanto Shorthand (Pitman). A. W. Lyndridge	1 0
"Espero" (Zamenhof) Menil. Postcards ea. ½d.	0 6
Esperanto (Esp. Stenografio). T. Catton	0 6
Esperantaj Standardoj	15s. 6d. and 7 6
Fontplumo "Esperanto" (Self-filling or Standard)	7 6
Gregg Shorthand in Esperanto. E. L. Jackson	1 6
Photo of Zamenhof (15 in. by 12 in.)	(post free) 2 4
Postkalendareto por 1922. 64pp.	0 6
Posters (Afisoj). Useful for advertising meetings, concerts, etc.	
Size, 3 ft. by 2 ft. 4 in.	0 3
Raporta Stenografio Esperanta. Butler. Paper, 2s. 6d. (cloth)	4 0
Seals. (Large—Assorted Colours). 1 doz. 2d.	100 1 3
(Small—Oval)	100 1 3
*Tobacco Case. Aluminium, same inscription as Cig. Case	1 9
Tuck's Postcards. (Set of 6, coloured)	1 0
Year book of the B.E.A., (1920)	(post free) 1 2

ESPERANTO MAGAZINES.

British Esperantist, The (cloth) Vol. III., IV.—IX. and XI.—XII., 4s., Vol. XIII. 4s. 4d., Vol. XIV. 5s., Vol. XV. 5s. 6d., Vol. XVI. 6s. 6d.	(yearly) 6 0
Eklezia Revuo (quarterly)	per annum 3 0
Esperanto (U.E.A.) (monthly)	" " 10 0
Esperanto Triumfonta (weekly)	" " 4 0
Esperanta Finnlando (monthly)	per annum 6 0
Esperanto Monthly, The (cloth), Vols. III., IV., VI. 4s., Vol. VII. 4s. 6d.	
Literaturo (quarterly)	per annum 2 6

ESPERANTO BADGES.

No. 1. Plain Star.—½ in. diam. Tie Pin	0 4
No. 2. Plain Star.—½ in. diam. (a) Tie Pin. (b) Brooch (c) Button	0 6
No. 3. Star, round. (b) Brooch. (c) Button. (d) Pendant	0 10
No. 4. Star.—½ in. diam. with word "Esperanto." (b) Brooch (c) Button	0 10
No. 5. Celluloid. White Ground, Green Edge. 1½ in. diam. Brooch, 2d. per dozen	1 6
No. 7. UEA Star. (a) Tie Pin. (b) Brooch. (c) Button	1 6
No. 8. "Wreath" Star. Pendant, Button	0 10
†No. 10. Round Star, on white ground, ½ in. diam. (a) Pin (b) Brooch (c) Button	1 0
No. 11. Small Pentagon Star, on white ground, with letter "E" in centre. (a) Pin (b) Brooch (c) Button	1 0
No. 12. White Rose, with green star and letter "E" in centre: (a) Tie-pin (b) Brooch (c) Button, 1s. 0d. (d) Cuff links	2 0
*No. 13. Pink Rose, (a) Tie-pin (b) Brooch (c) Button	1 0
No. 14. Large Pentagon Star, white metal, with letter "E" in centre: (a) Tie-pin (b) Brooch (c) Button, 9d. (d) Cuff links	1 6
*No. 15. Round Star, ½ in. diam. Green star with white edge on gilt ground, with words "Lingvo Internacia Esperanto." (b) Brooch (c) Button	1 0
*No. 16. Special Ladies' Badge. Round Star on white enamelled ground, surrounded with brilliants. 1½ in. diam. Brooch	1 6

MUSIC.

LISTO DE ESPERANTAJ KANTOJ KAJ MUZIKO.

Alvoko, La (M) (Cox), Fenner	0 6
Brilas l' Esper' (M), Reeve	0 3
En la Mondo (A) (Zamenhof), Sefer	0 6
Esperantaj Kantoj Laŭ Konataj Arioj, Deans	0 5
Espero, La (Zamenhof). de Menil. With piano accompaniment; for baritone or mezzo-soprano	0 6
Espero, La (M) (Zamenhof), F. de Menil	0 6
*Four Songs for Children (M) (Applebaum), Mabon	1 0
*Gaja Migranto, La (M) (Zamenhof), Mabon	1 0
Haleluja Horo (kvarvoĉa) (J. Edwards), Handel	0 1
Kvarvoĉaj Kantoj (ses kantoj), Trickett	0 6
Mia Esperantistino (M) (Page), Moonie	0 3
Mia Verdastelulino (M) (Page) Moy Thomas	0 9
*Nerenkontito, La (A) (Fulcher), Coates	1 0
*Nikodemo (M) (Kearney), Edwards	0 3
Preĝo Sub La Verda Standardo (kvarvoĉa) (Zamenhof), Harrison Hill	0 2
*Preĝkanto (M) (Zamenhof), Rothdon	0 6
Saluto Al La Verda Stelo (kvarvoĉa), Bird	0 1
Sola Sinjoro, La (M) (Mears), McArthur	0 2
Tagito, La (Grabowski), Baranski	0 7
*Vera Fratara (Harrison Hill)	0 3
Vojaĉo, La (M) Moy Thomas	0 9
Vojo, La (M) (Zamenhof), Tomblin	0 3

(M) = meza voĉo, (A) = alta voĉo.

* signifas muzikon grandformatan; aldonu 5 pecojn por kartona tuba la afranko; por ceteraj aldonu nur 2 pecojn por afranko.

ESPERANTO AT A GLANCE

ESPERANTO IS
PHONETIC.

All letters
sounded ;
one letter
one sound.

ACCENT or STRESS
falls on the second
last syllable.

NO IRREGULARITIES.
NO EXCEPTIONS.

THE ALPHABET OF ESPERANTO

A a B b C c Ĉ ĉ D d E e F f G g
ah bo tso cho do eh fo go
Ĝ ĝ H h Ĥ ĥ I i J j Ĵ ĵ
Joe ho hho ee yo sho
K k L l M m N n O o P p R r S s
ko lo mo no oh po ro so
Ŝ ŝ T t U u Ŭ ŭ V v Z z
sho toe oo woe vo zo
No Q, W, X, or Y.

A, E, I, O, U
have approximately
the sounds as in
bar, bear, bier, bore, boor.

C is not sounded like
S or K, but like
ts in Tsar.

J has the sound of
y in yes.

The sounds of ĉ, ĝ, ĥ,
ĵ, ŝ, and ŭ are heard in
leech, liege, loch, leisure,
leash, and leeway.

THE GRAMMAR is based upon SIXTEEN FUNDAMENTAL RULES.
THE PARTS OF SPEECH are formed from Root-Words by the addition of appropriate Letters.

O

is the ending of the NOUN:

fakto gluo
telefono fajro
piano tasko

ADJECTIVES end in

evidenta freŝa
longa furioza
granda simpla

A

NOUNS and ADJECTIVES form the PLURAL by adding
evidentaj faktoj longaj telefonoj grandaj pianoj

J

aj, ej sound as
in my boy

THE SIMPLE VERB HAS ONLY SIX INFLECTIONS.

INFINITIVE.

PRESENT.

PAST.

FUTURE.

CONDITIONAL.

IMPERATIVE.

I

AS

IS

OS

US

U

ESTI
LERNI
INSTRUI

estas
lernas
instruas

estis
lernis
instruis

estos
lernos
instruos

estus
lernus
instruus

estu
lernu
instruu

N

marks the ACCUSATIVE (direct object)

Mi (/) instruas lin (him)
Li (he) instruas min (me)
Ŝi lernas Esperanton

ADVERBS end in

rapide
entuziasme
diligente

E

ESTU PRETA: LERNU ESPERANTON

PARTICIPLES used as ADJECTIVES, NOUNS, and ADVERBS:

ACTIVE—Present -ANT'

Past -INT'

Future -ONT'

PASSIVE—Present -AT'

Past -IT'

Future -OT'

Mi estas instruanta.
Vi estas instruata.

Mi estas la instruanto.
Vi estas la instruato.

Instruante, mi lernas.
Instruate, vi lernas.

ĈU

pr. chew.
ASKS
QUESTIONS.

piano harpo fluto violono orgeno trumpeto }
estas INSTRUMENTO

rozo tulipo lilio geranio violo narciso }
estas FLORO

banano tomato melono olivo orango figo }
estas FRUKTO

elefanto gorilo ĝirafato kato hundo kamelo }
estas BESTO

Let your YES be

JES

and your NO be

NE

LA

(The)

tasko piano fiŝo anekdoto progreso raporto }
estas simpla (is) granda estis freŝa (was) longa estos rapida (will be) favora

THE PREFIX

MAL

DENOTES
OPPOSITES.

malsimpla malgranda malfreŝa mallonga malrapida malfavora

KOZOROJ.

blanka papero ruĝa inko blua krajono bruna ĉokolado rozaj lipoj

NUMERALS—UNU, 1; du, 2; tri, 3; kvar, 4; kvin, 5; ses, sep, ok, naŭ, dek; cent, 100; mil, 1000; miliono. ORDINALS: unua klaso, dua klaso, tria klaso.

PROFESSIONS

shown by
suffix

IST

dentisto farmaciisto ĵurnalisti botisto

FEMININES

shown by
suffix

IN

patro patrino reĝo reĝino leono leonino

An ESPERANTO KEY, containing Grammar, Vocabulary, and Exercises,
will be sent on receipt of a penny stamp by THE BRITISH ESPERANTO
ASSOCIATION (Incorp.), 17 Hart Street, London, W.C.1

Thirteenth British Esperanto Congress

LONDON, WHITSUNTIDE (June 2-6), 1922.

Under the Patronage of

H.R.H. THE DUKE OF CONNAUGHT, K.G.,

THE RT. HON. LORD ROBERT CECIL, M.P.,

THE RT. HON. THE LORD MAYOR OF LONDON (SIR JOHN J. BADDELEY),

SIR C. C. WAKEFIELD, BART., C.B.E.,

etc., etc.

Organising Committee:

MARY L. BLAKE.

BERNARD LONG.

CHARLES H. EDMONDS.

E. E. YELLAND.

S. LISTER JAMES.

C. A. FAIRMAN, *Hon. Treasurer.*

ELEANOR R. EDMONDS, *Hon. Secretary.*

PROVISIONAL PROGRAMME.

FRIDAY, JUNE 2nd.

Evening, 7 to 10.30. Reception of Congress Members by the London Esperanto Club at St. Bride's Institute, Ludgate Circus, E.C.4. (Refreshments will be obtainable at the Institute during the evening at moderate prices).

SATURDAY, JUNE 3rd.

Morning at 10.30. Annual Meeting of Brita Literatura kaj Debata Societo. *11.30.* *Junula Kunveno* under the auspices of the British Esperanto Association (Inc.)

At the London Day Training College, Southampton Row, W.C. 1.

Afternoon. Public Meeting at the Queen's Hall, Langham Place, W.1. (nearest Tube Station, *Oxford Circus*). Speaker: Dr. Edmond Privat, of Geneva. Doors open at 2.15. Organ Recital by Mr. E. F. Relf, 2.30 to 3. Meeting at 3. (No tickets required for this meeting).

Evening at 6.45. Meeting of Guarantors of the British Esperanto Association (Inc.). 7. Annual Meeting of the British Esperanto Association (Inc.) (followed by Meeting of Councillors).

At the London Day Training College, Southampton Row, W.C. 1.

SUNDAY, JUNE 4th.

Morning. Various visits to places of interest, rambles, etc.

Afternoon. Congress Service (unsectarian), conducted by Mr. John Merchant, President-elect of the B.E.A.

Evening. Open-air Demonstration in Hyde Park, under the auspices of the London Esperanto Club.

MONDAY, JUNE 5th.

Morning and Afternoon. Excursion by steamer from Westminster Pier to Richmond, and return. Communal Luncheon at the Prince's Hall, Richmond. (Tea will be served on the steamers on the return journey at a nominal charge).

Evening, 7 to 11.30. Grand Congress Ball and Social Gathering at the Queen's Hall, Langham Place, W.1. (Admission by Ticket only). Refreshments served at moderate charges during the evening. Dress, optional. It is hoped that a large number (especially dancers) will appear in Fancy Dress.

TUESDAY, JUNE 6th.

Various visits to places of interest, rambles, etc. *Fakaj Kunsidoj* at the London Day Training College.

AKCEPTEJO.

Kingsway Hall (Small), Kingsway, W.C.2. (close to Holborn and British Museum Tube Stations).

TICKETS.—Congress Tickets will be posted on receipt of the membership subscription. Excursion and Luncheon tickets for Whit Monday and Ball tickets will be handed to members on showing their Congress Ticket at the Akceptejo, together with the Congress Badge, Handbook, and other documents.

Particulars of further arrangements will be available in the Congress Handbook and at the *Akceptejo*, where tickets for excursions and visits not mentioned in this circular will be available (free or on sale, according to circumstances). It is hoped that every member of the Congress will make a point of finding out about all such matters at the Akceptejo or by perusal of the Congress Handbook, and then register his or her name immediately for any desired participation, as the various parties will generally be limited to fixed numbers.

All Congressists are asked to make a special effort to be present at the Great Public Meeting at the Queen's Hall on the afternoon of Saturday, June 3rd, and thus help to make it a thoroughly impressive gathering which will produce its due result in the Press and elsewhere. The Hall holds over 2000, and members are therefore asked to bring their friends as well. Dr. Privat will speak both in Esperanto and English. All who can should arrive in time for the Organ Recital at 2.30.

THE NATIONAL ESPERANTO BAZAAR (1922)

WILL BE HELD DURING THE CONGRESS.

NOTE.—The Congress Committee have decided that no distribution of literature for specialist propaganda (whether political, religious, social, ethical, etc.) can be permitted in the Akceptejo or at any official meeting of the Congress. This does not of course apply to *fakaj kunsidoj*, for which the Committee are not responsible.

HOTELS.

In view of the large number of visitors to the Congress expected and the difficulties of arranging Hotel Accommodation for numbers, the Organising Committee will be glad if intending visitors will make their own arrangements so far as possible.

IT IS IMPORTANT TO BOOK EARLY.

To assist in this a list of convenient hotels and their prices is appended :

BEDFORD HOTEL, Southampton Row, W.C.1.		Bed & Breakfast.	8/6
COUNTY HOTEL, Upper Woburn Place, W.C.1.	Single	" "	8/6
COSMO HOTEL, Southampton Row, W.C.1.	Single	" "	8/6 to 10/6
	Double	" "	17/- to 21/-
FIRST AVENUE HOTEL, High Holborn, W.C.1.	Single	" "	from 10/-
	Double	" "	from 19/-
HOTEL GWALIA, Upper Woburn Place, W.C.1.	" "	" "	10/6
IMPERIAL HOTEL, Russell Square, W.C.1.	" "	" "	10/6
IVANHOE HOTEL, Bloomsbury Street, W.C.1.	" "	" "	8/6
KENILWORTH HOTEL, Gt. Russell Street, W.C.1.	" "	" "	8/6
KINGSLEY HOTEL, Hart Street, W.C.1.	" "	" "	from 8/6
NATIONAL HOTEL, Upper Bedford Place, W.C.1.	" "	" "	8/6
PALACE HOTEL, Bloomsbury Street, W.C.1.	Single	" "	10/6
	Double	" "	from 21/-
	Double 2 Beds	" "	from 21/-
REGENT PALACE HOTEL, Piccadilly Circus, W.1.	Single	" "	9/6
	Double	" "	16/6

(CONTINUED OVER)

FOR FURTHER ANNOUNCEMENTS
SEE THE "BRITISH ESPERANTIST"
FOR MAY, 1922 (Published on 15th May)

HOTEL RUSSELL, Russell Square, W.C.1.	Single	"	"	12/6
SHAFTESBURY HOTEL, Gt. St. Andrew Street, W.C.2.	"	"	"	7/6
THACKERAY HOTEL, Gt. Russell Street, W.C.1.	"	"	"	from 8/6
WAVERLEY HOTEL, Southampton Row, W.C.1.	"	"	"	8/6
WEST CENTRAL HOTEL, Southampton Row, W.C.1.	First Floor	"	"	9/-
	other Floors	"	"	8/6
STRAND PALACE HOTEL, Strand, W.C.2.	Single	"	"	9/6
	Double	"	"	16/6
	3 Single Beds in one room	"	"	23/6

NOTES.

The Congress Committee is prepared to book accommodation for intending members of the Congress in case of need. Letters on this subject should be addressed to the Hon. Secretary, and should clearly indicate (a) what accommodation is required, (b) for what nights, and (c) at about what price. **NO MONEY SHOULD BE SENT.**

Although every effort will be made to assist Congress members in this respect, the Committee cannot *guarantee* to find accommodation when application is made after the end of April, in view of the fullness of London Hotels in the month of June.

The Committee cannot undertake to arrange accommodation in private families or in Boarding Houses.

Those looking for Boarding Houses are advised to study the advertisements in the *Daily Telegraph*, especially those referring to the W.C.1. district.

All communications should be addressed to the Hon. Sec.—Mrs. E. R. Edmonds, 19, Dellcott Road, Welwyn Garden City.

[CUT HERE.]

13th BRITISH ESPERANTO CONGRESS,

London, June 2nd to 6th, 1922.

ALIGILO

To the Hon. Secretary, Mrs. E. R. Edmonds, 19, Dellcott Road, Welwyn Garden City.

Please send me.....ticket/s for the Congress and enrol me/us as Member/s.

Name Address
(State Mr. Mrs. Miss, etc.)

Please send me.....ticket/s for Whit-Monday as follows:—

Steamer & Luncheon inclusive
at 7/6 (under 14 years, 5/-)tickets
Steamer only, at 4/-tickets
Luncheon only, at 4/-tickets

(Cross out lines not required).

These tickets are for the following Congress Members (only Congress Members may purchase these tickets).

Name(s).....

NOTE.—The price of the ticket is 5/- (except for persons under 18 years of age, in whose case it is 3/6). Up to the 30th April these prices will include a free ticket for the Whit-Monday Ball and Social at the Queen's Hall. After the 30th April the Ball ticket will only be supplied on payment of an additional 2/6, and the inclusive charges will then be 7/6 and 6/- respectively.

NOTE.—Luncheon tickets are limited to 400. Tea and Coffee will be available if required but are not included in the above prices.

Write VEG against the names of those requiring vegetarian lunches.

Enclosed herewith.....for £ : :

Remittances to be made payable to the 13th British Esperanto Congress.

LIST OF BOOKS

Obtainable from the British Esperanto Association, Incd., 17 Hart Street, London. W.C.1.

Telegraphic Address: Esperanto, Westcent, London. Telephone: Museum 617.

N.B.—Deposit accounts can be opened with the Secretary; minimum, £1. Except where otherwise shewn, 10% for carriage should be added to book prices; any excess will be refunded. Members' orders of £1 carriage free.

N.B.—Aldonu 10% por sendelspezoj al la libro-prezoj kaj sufiĉon por rekomendo; Troaĵon oni resendos.

IMPORTANT NOTICE: As every care is taken in packing and despatching orders, no responsibility will be accepted for loss in transit. To ensure safe receipt, sufficient should be added to remittance to cover registration.

TEXT BOOKS.
IN ENGLISH.

Net Prices.

s. d.

Braille, Esp.-English Grammar in.	A. J. Adams	..	..	1	0
†Commentary, Grammar and.	Major-Gen. Geo. Cox	..	(cloth)	4	0
Commercial Esperanto.	Page, W. M.	..	(cloth)	2	6
*†Esperanto For All.	(2nd edition). 36 pp.	..	..	0	2
	(12, 2s.; 50, 7s.; 100, 13s.; 1,000, £5 16s. 8d., post free)	..	..	..	..
Esperanto Guide.	Maurice Hyde	..	..	3	0
*†Esperanto in Twelve Lessons.	Stella	..	..	1	0
Esperanto Manual (Sixth Edition).	M. L. Jones (postage 3d.)	..	..	1	6
Esperanto Self-Taught.	W. W. Mann (cloth 3s.)	..	..	2	0
†Esperanto Teacher, The.	H. Fryer (postage 2d.)	..	..	1	0
*First Steps in Esperanto.	Butler	..	(paper)	0	9
Home Student.	Robbie	..	..	0	6
Leakey's Introduction to Esperanto.	.. 30pp. (postage 1d.)	..	..	0	3
†Pictorial Esperanto Course (Cart).	W. W. Mann	..	..	1	0
Practical Business Letters in Esperanto	..	..	..	1	6
Student's Complete Textbook.	Dr. O'Connor, M.A. (postage 2d.)	..	..	1	6
Traveller's Esperanto Manual	..	..	..	0	6

IN ESPERANTO.

Bildersaal (Fussli), Vols. I., II. and III.	..	..	each	0	8
Bildotabuloj por la instruado de Esperanto.	134 pp., 35 illus.,	..	..	..	..
	stiff covers (postage 5d.)	..	..	2	0
Demonstraciaj Tabeloj (Mobusz).	8 large posters	..	..	3	0
†Eksperimento de Eccles (Eliz. Hogg)	(Kolekto de B.E.A. No. 1)	..	..	0	9
Ekzercaro (Zamenhof).	(1904 Edition)	..	..	2	6
Ekzercaro, Konkordanco de (A. E. Wackrill)	..	..	..	1	6
Frazaro.	H. de Coppet	..	..	1	0
Komercaj Leteroj.	Berthelot-Lambert	..	..	1	0
Kursa Lernolibro.	Edmond Privat	..	(new edition)	0	10
Lernigilo por la Korelativaj Vortoj (Robertson)	..	..	..	0	1
Popola Frazlibro.	Deshays	..	..	0	7
†Preliminary Practice (Material for Conversation in Elementary	Classes) M. C. Butler	..	(doz., 6d.; 100, 3s. 6d.)	2	for 1
Tra la Jaro.	Lucy E. Waddy	..	(new edition) (cloth)	2	6
Vortfarado Esperanta.	P. Fruictier	..	..	1	6

IN OTHER LANGUAGES.

*Chinese Text Book of Esperanto (Sinpak)	..	..	..	2	6
Cours Rationnel et Complet d' Esperanto	..	..	..	3	0
Dua Ekzercaro (Zamenhof).	Kun itala traduko	..	..	0	7
Esperanto (Gramatiko kaj Komentario, Esp. kaj Germana).	Christaller	..	(cloth)	1	9
Esperanto. (Ĉefa lingvo)	..	..	..	1	3
Esperanto Conversation Book (Eng., Fr., Flemish, Esp.).	Witteryck	..	..	1	6
Esperanto en dix leçons.	Prof. Th. Cart	..	..	1	0
*Esperanto-Lernolibro por Popolaj Lernejoj. (Illus. text in Esp.	with commentary in German). Pts. I. and II.	..	(each)	0	9
Esperanto Manuel (Chavet kaj Warnier)	..	..	..	2	3
Fundamento de Esperanto (French, English, German, Russian,	Polish). D-ro Zamenhof	..	..	2	0
Grammaire Complète (Aymonier), 2s.; Cours Méthodique (Thèmes	and Versions)	..	(each)	1	9
Latina Parva Grammatica	..	..	..	0	9
*Sprachliche Gutachten ("Lingvaj Respondoj" kun germana	Komentario). Lippman	..	..	1	0
Trilingva Lernolibro (French, Germ., Ital.)	..	..	..	0	6
Vollständiges Lehrbuch (Mobusz)	..	..	..	1	6

N.B.—Text Books are obtainable in several other languages.

DICTIONARIES. (See also Scientific).

Dictionnaire-Complet, Esp.-Français (Grosjean-Maupin)	(cloth)	4	6
Dictionnaire Complet, Français-Esp. (Grosjean-Maupin)	..	6	0
Du Mil Novaj Vortoj (Boulet)	..	1	3
"Edinburgh" Pocket Dictionary (Eng.-Esp., Esp.-Eng.)	(leather, 4s.) cloth	1	6
English-Esperanto Dictionary.	Fulcher and Long (postage 6d.)	7	6
English-Esperanto Dictionary.	J. Rhodes (postage 7d.) (cloth)	3	6
Esperanto-English Dictionary.	Edw. A. Millidge. Fourth Edition	..	..
	(postage 4d.) (cloth)	7	6
Esperanto-Sveda Vortaro (Backman)	..	4	0
German-Esp. & Esp.-German (Wörterbuch) Stark	..	2	6
German-Esp. & Esp.-German (Handwörterbuch) Steier	..	2	0
Oficialaj Radikoj, Vortaro de la.	E. Boirac	0	6
*Plena Vortaro (Esp.-Esp. & Franca).	Boirac	8	0
Rimvortaro Esperanta.	Avoto	1	6
Svensk-Esperanto Ordbok	..	6	0
†Slosiloj (Esperanto Keys) in English (1921 Edition), Danish,	..	..	..
Finnish, (100, 8s.; doz., 1s., post free)	..	0	1

DICTIONARIES.—continued.

Net Prices.

s. d.

Slosiloj (Esperanto Keys) in Dutch, French, German, Hungarian,	Italian, Portuguese, Swedish, Welsh, (100, 12s. 6d.; 12, 1s. 6d.,	..	..	..	..
	post free)	..	..	0	1½
Slosiloj (Esperanto Keys) in Japanese	(100, 16s.; 1 doz., 2s.;	..	..	..	..
	post free)	..	..	0	2
Universala Vortaro.	Zamenhof	..	..	2	3
	Oficiala Aldono, (1 & 2) ea. 1s.; (Pt. 3)	..	..	1	2
†Verstarado kaj Rimaro Esperanta (Parisot and Cart)	..	..	..	0	2
*Vortaro de Esperanto (Esp.-Esp.).	Kabe	..	(cloth)	5	0
Zamenhofaj Vortoj.	A. E. Wackrill	..	..	1	0

N.B. Dictionaries are obtainable in several other languages.

LINGUISTIC AND HISTORICAL.

Autour de l'Esperanto.	Aymonier	..	..	0	6
Bibliografio de Esperanto.	Vol. I., 1s. 9d.; Vol. X.	..	..	1	3
Dekdua Universala Kongreso, Raporto pri	..	..	..	2	0
Derivation Comparée, Essai sur la (Aymonier)	..	..	..	3	6
Dokumentoj de Esperanto (Informilo pri Historio kaj Organizo de	la Esp. movado) Mobusz	..	..	3	0
*Esperanto Kripligita (Kotzin)	..	..	..	1	6
Histoire d'une Delegation	..	..	..	0	8
Historio de Esperanto, 1887—1912 (Adam)	..	..	..	2	6
Indo-Eŭropaj Lingvoj kaj Esperanto, Pri (Cart)	..	..	..	0	1
International Language, Past, Present, and Future. W. J. Clark, M.A.	(cloth 2s. 6d.) (paper)	..	..	1	9
International Language.	Zamenhof—Wackrill	..	..	0	6
Lastaj Tagoj de D-ro Zamenhof, La (Oberrotman)	..	..	..	0	9
†Ligo de Nacioj, Kontrakto pri (3-lingva)	..	..	..	2	0
Modern Studies (Report of Parliamentary Committee on Modern	Languages)	..	..	1	6
†Naŭlingva Etimologia Leksikono.	L. Bastien	..	..	2	9
†Por kaj Kontraŭ Esperanto (Vallienne)	..	..	..	0	3
Pri Esperanto.	C. Aymonier	..	..	0	9
Short History of the International Language Movement (Guérard)	260 pp.	..	..	1	0
†Vivo de Zamenhof (Privat)	(paper 3s.) (cloth)	..	..	5	0
Zamenhof, L. L. (Parolado de C. Aymonier).	Fr.-Esp.	..	..	0	6

LITERATURE.

Akrobato de Nia Sinjoro, La. (Payson)	..	..	..	1	7
†Aladin; aŭ, la Mirinda Lampo.	Major-Gen. Geo. Cox	..	..	0	6
Anekdotaro.	Over 230 anecdotes	..	..	0	7
†Anekdotaro Tutmonda.	E. Ĉefeĉ.	..	..	0	4
†Arbaro Bruas (Korolenko).	M. Sidlovskaja	..	..	0	6
†Aventuroj de la Kalifo Harun Alraŝid.	Maj.-Gen. Geo. Cox	..	..	0	6
Babiladoj de Bonhumora Zamenhofano (Ŝapiro)	..	..	..	0	6
Batalo de l' Vivo, La (Dickens).	D-ro Zamenhof. (paper 1s.) (cloth)	..	..	2	0
Batalo pri la Domo Heikkilä.	(Linnankoski). Setälä	..	..	1	6
Benedek (Monografio el bohema lingvo)	..	..	..	0	6
†Benkoj de la Promenejo. (Monologo).	P. Corret	..	..	0	2
Bildo el la Besta Vivo. (hungara)	..	..	..	0	10
Bildolibro sen Bildoj (Andersen)	..	..	..	0	8
Blanche, La Virgulino de Lille. (Adams).	Payson	..	..	1	7
Blonda Ekberto (Fischer)	..	..	..	0	6
Bonhumoraj Rakontoj (el hungara literaturo)	..	..	..	0	6
Bukedo.	D-ro Ch. Lambert	..	..	3	0
Bulgara Lando kaj Popolo.	Ivan H. Krestanov	..	..	4	0
Bulgaraj Rakontoj.	E.B.I. No. 13	..	..	0	4
Ĉefa Literaturo laŭ la Birdperspektivo (Novak) Krouzil	..	..	..	1	0
Cervantes, Pri, kaj lia fama verko	..	..	..	0	10
†Dua Kursa Legolibro (Kolekto de B.E.A. No. 3)	..	..	..	0	9
†Du Noveloj (M. Jokai).	Luczenbacher	..	..	1	0
Du Paroladoj.	E. Privat	..	..	0	6
†Du Rakontoj. (Orig.).	D. de Rothau	..	..	0	9
Edziĝa Festo en Capri (Heyse).	Meier	..	..	0	6
†Elektitaj Humoraj Rakontoj (Kolekto de B.E.A. No. 4)	..	..	..	0	9
El la Proksima Oriento.	Ivan H. Krestanov	..	..	2	6
Elzasaj Legendoj.	E.B.I. No. 28	..	..	0	4
En Fumejo de l' Opio (Reymont) Kabe	..	..	..	0	4
†En la Lando de la Blanka Monto.	D-ro Noel (ill.)	..	..	1	0
†En la Montoj. (Orig.).	A. E. Styler	..	..	0	3
*En Malliberejo (Cirikov).	Kabe	..	..	0	4
En Svislando (Kvin Rakontoj).	A. Ramo (ill.)	..	..	3	0
Esenco de Konstitucio, Pri la (Nutters)	..	..	..	0	3
†Esperantaj Perloj el "Lingvo Internacia"	..	..	(Set of 3)	0	3
Esperantaj Prozaĵoj	..	..	..	3	0
Esperanta Legolibro.	Setälä	..	..	2	0
Esperanta Literaturo, Pri la.	E. Privat	..	..	1	0

LITERATURE.—continued.

Net Prices.

	s.	d.
Esperanto-Krestomatio (Taubmann). Unua legolibro	1	0
Eŭropo Unuigita	0	11
Fabiola (Card. Wiseman). E. Ramo (ill.). (Postage 9d.) ..	3	0
Fantomo en Lublo (hungara)	1	3
Faraono, La (Prus.). Kabe (set of 3 vols. 9s.), (each)	3	0
Fatala Suldo (Dalsace). E. Ferter-Cense	3	0
Ferdinando Via kaj Farinella. (Historia Novelo). J. Mangada ..	0	4
Fina Batalilo, La (T. Wilson-Wilson)	2	0
Forbuĉataj Popoloj, Al la (Romain Rolland) Mahn	0	3
For la Batalilojn. von Suttner (paper 3s.) (cloth)	4	0
Fraŭlino Suzano (Avsejenko). Medem	0	9
Fundamenta Krestomatio, a collection of prose and poetry, edited by Dr. Zamenhof, the standard guide for Esperanto style, 8th Edition (paper 5s. od.) (bound)	10	0
Fundo de l' Mizero, La (Sieroŝevski). Kabe	1	2
Funebra Parolado pri L. de Bourbon, (Bossuet). Bastien	0	6
Gil Blas (Lesage) (Elektitaj ĉapitroj). Busquet	2	0
Granda Vizago el Ŝtono (Hawthorn). Yelland	0	8
Grasa Lignaĵisto. (Chavet)	0	8
†Graveco de Esperanto por la Blinduloj (Phillimore)	0	2
Gvidlibro tra Trentino (Battisti)	3	6
Inenlago (Storm). Bader	0	10
Instituto Milner, La (Jullien). E.B.I. No. 24	0	4
Inter Blinduloj. (Orig.). D-ro E. Javal	2	6
Interesa Novelaro (Fratoj Fethke)	0	6
Internacia Krestomatio (Kabe)	1	6
Internacia Parlamento (Hyde). Butler	0	1
*Interrompita Kanto (Orzesko). Kabe	1	0
Intervido, La (Vigny). E.B.I. No. 26	0	4
Kantistino, la (Hauff) Wuster	1	0
Kanto de Triumfanta Amo. (Turgenev) Fiŝer	0	9
†Karavano, La (Hauff). Eggleton. New edn. (paper) rs. 6d. (cloth)	2	0
Karlo (Privat) (new edition)	0	6
Karmen (Merimee). Sam Meyer	1	6
†Kato en botoj	0	13
†Kio povas okazi (Reuter). H. F. Hoveler (ill.)	0	6
Koboldo Ondra (Mahren). El ĉeĥa lingvo	0	9
Kondukanto kaj antologio. A. Grabowski	2	0
Kvar Noveloj (hungara)	1	6
†Lasta, La (Raymont). Kabe	0	3
†Lasta Abenceraĝo, La (Chateaubriand). Deshayes	0	3
Laŭroj (Premiitaj Verkoj de "La Revuo")	2	6
Legendoj (Niemojewski) (cloth)	2	6
Legolibreto. E.B.I. No. 1	0	4
Legolibro (P. William). Nova Esp.-Bib. No. 7	1	0
†Lilio (originala romano). Sinnotte (paper 2s.) (cloth)	2	6
Lingvo Internacia. (Lasta numero de la fama gazeto, 1914-1920) ..	1	0
†Londonaj Interesajoj. Torpey-Butler (ill.)	0	6
Lupo Hundoj kaj Homoj (Dyageinski) (cloth)	1	6
Malbonaj Flankoj de Sporto (Vilms) Vahtkerl	0	4
†Mallumaĵoj (Abonyi Arpad). Lengyel Pal	0	6
†Malnovaj Paĝoj el "Lingvo Internacia"	1	0
†Manon Lescaut (Prevost). D-ro Vallienne	2	0
Mia Poŝhorloĝo (Konopnicka). Kabe	0	6
†Mimi. (Giesy). Payson	1	0
Mirinda Amo. (Orig.). H. A. Luyken (paper)	3	6
Miserere kaj Thais. (Payson). (Two stories)	1	7
Mizeruloj, La (Hugo). Vol. I. Unua Parto & Vol. I. Dua Parto, ea. ..	1	3
Monafejo de Sendomir. (Grillparzer). Meier	0	6
†Nia Ĉiutaga Pano. W. W. Trainer (2nd Edn.)	0	3
Nigra Galero (Raabe) (cloth)	1	6
Noveloj el la Nigra Arbaro (Christaller) E.B.I. 25	0	4
†Ok Noveloj (Arnold Bennett). A. E. Wackrill	2	0
Ondino (Fougue) Myslik	1	0
*Orienta Almanako (Kotzin)	2	3
Parizaneto, La. D-ro O'Connor	1	0
Parizina (Byron). D-ro V. da Silva	0	9
Patrino, La (E. Zahn). J. Šmid. E.B.I. No. 27	0	4
†Patro de Pestuloj en El-Ariŝ (Slowacki). Grabowski	0	1
*Patroj kaj Filoj (Turgenev). Kabe	2	9
†Paŭlo kaj Virginio (Saint-Pierre) Hodler (paper rs. 6d.) .. (cloth)	2	0
Pax (Julovski)	0	6
Pekoj de l' Infaneco (Prus.) Grabowski	1	0
†Perdita kaj Retrovita. Rektoro E. Boirac	0	4
Plena Verkaro (Devjatnin), Vol. I. 2s., Vol. III.	1	6
Plej Bonaj Spritaĵoj	1	3
Pola Antologio. Kabe	2	0
Pompei (Geografia Monografio), 45 illus.	1	9
†Portreto (Gogol). D-ro A. Fiŝer	1	6
*Princo Serebrjaniĵ (Tolstoy). Sidlovskaja	3	0
Princo Vanc'. (Putnam-Bates). H. Harris (ill.)	1	6
Pro Kio? (Internacia Kriminal-romano). Argus	1	6
Proverbaro Esperanta. D-ro Zamenhof	2	6
†Puto kaj pendolo, La (E. A. Poe). A. Pride	0	3
Rakontoj. (ĉeĥa)	1	6
†Rakontoj al mia Belulino (Bach-Sisley)	3	0
†Ranratbatalo, trad. E. Deligny	0	2
†Reglando de l' Rozoj, La (Houssaye). P. Champion	0	6
†Reĝo de la Montoj. (About) Moch.	3	6
Rememoro pri Solferino. (Dunant). Vaillant and Fruictier ..	1	6
Rimini (Ilustrita Gvidlibreto)	0	10
Rozo Sovaga, aŭ Pentita Kulpo (Kress)	0	3
Rozujo Ĉiumiljara. (Wagnall). Payson	1	7
†Ruĝa Floro. (Garŝin) Boguŝevic	0	3
Salajro (Kropotkin) Nutters	0	4
†Sep Rakontoj. (Orig.). Ivan Malfeliĉulo	1	0
Serĉado por la Ora Saffiano, La (ill.). D-ro O'Connor, M.A. ..	0	6
Ses Noveloj (hungara)	0	6

LITERATURE.—continued.

Net Prices.

	s.	d.
†S-ro Vento kaj S-ino Pluvo. Champion (ill.)	1	0
†Stranga Idilio (Bates). H. Harris	0	9
Struvelpetro, La (Hofmann). Applebaum. Beletaj rakontoj kaj komikaj koloritaj bildoj. Known in English as "Shock-headed Peter" (stiff covers)	2	0
†Tatterley (Gallon). Andrew Wilson (Postage 3d.)	1	0
Tra la Mondo (Bennemann)	1	0
Transmara Reveno de Ĉeĥoslovakaj Legioj el Siberio Ĉeĥoslovakujon, Luksa eldono, multaj belaj ilustraĵoj	14	0
†Tri Angloj Alilande (Merchant) (new edition)	1	0
Tri Noveloj (el Pola lingvo)	0	6
Unuagrada Legolibreto (Steier)	0	3
Unuaj Paŝoj (Legaĵoj) Medem	2	0
Unuaj Satioj Esperantaj (Devjatnin)	0	3
Unua Kajoro (Aŭstria kolekto de legindaj Rakontetoj, Fabloj, ktp.) ..	0	6
†Unua Kursa Legolibro (Kolekto de B.E.A. No. 2)	0	9
Urbo de Belega Sensencaĵo (Temple Thurston). Spero	3	0
Urso—En Montoj. (Orig.). Sentis	2	3
†Vakciniuja Krono (Poruks). P. Kikau	0	4
†Vendetta, La (Balzac). M. Merckens	1	6
Vendreda Klubo (Collection of original articles)	2	6
†Vintrotabeloj (Seidel). Bucker (cloth)	1	0
Vojaĝo interne de mia ĉambro. (de Maistre) Sam. Meyer	1	0
Vortoj de Zamenhof (Liaj paroladoj, k.t.p.)	1	10

DRAMA.

Advokato Patelin (Brueys-Palapat). M. J. Evrot	1	3
*Ama Stelaro. (La Forgesito)	1	0
*Amftriono. (Moliere). Legrand	2	0
Amo per Proverboj (Azevedo). Fernandez	0	4
Angla Lingvo sen Profesoro. (Bernard). 1-akta komedio	1	6
†Antaŭdiro, La. (Orig.). C. Stewart, M.A.	0	3
Aspazio (Svjentohovski). D-ro Leono Zamenhof	2	6
Avarulo, La (Moliere). Sam Meyer	1	2
Baŝuoj, La (Gastineau) Carlos	0	6
†Boks kaj Koks	0	3
†Bombasto Furioza (Rhodes). C. Stewart, M.A.	0	2
Boris Godunov (Puŝkin). 2 Vols.	1	6
Botistoj, La. (Alexis Kivi). Hilma Hall. 5-akta komedio	2	6
Ĉikado ĉe Formikoj (Labiche-Legouvé) 1-akta komedio	1	3
†Cindrilino kaj Aliaj Teatraĵetoj por Infanoj. (Briggs)	1	0
Don Juan (Moliere). Rektoro E. Boirac	1	6
Du Biletoj. (Florian) Bulthuis and Touchbeuf	0	8
Dum Kongreso. (Orig.). Crozat	0	11
Edziĝo Malarangita. (Orig.). V. Inglada	0	9
Fianĉiĝo & Lea (Alexis Kivi)	1	6
Frenezo. (Orig.). F. Pujula-Valles	1	6
Georgo Dandin (Moliere). D-ro Zamenhof	1	9
†Ginevra. (Orig.). (3-akta dramoj). E. Privat	0	5
Gyges kaj Lia Ringo. (Hebbel) (stiff covers)	2	0
Halka. (Wolki). Grabowski	1	6
Hamleto (Shakespeare). D-ro Zamenhof	2	0
Hundo Parolanta, La (Eyquem). Burleska komedieto	1	3
†Ifigenio en Taŭrido (Goethe). D-ro Zamenhof (ill.). (New Edition)	3	6
Jolanto. (Hertz). Runeberg	1	6
Kaatje (Spaak). D-ro W. Van Der Biest	3	9
Kamena Angulo. La (2-akta) (Craven). Gego	0	8
†Lia Lasta Ŝanco (2-akta) (Bernard). Gego	0	8
*Lukdometo (Meilhas & Halevy). Fauvart-Bastoul	1	7
Makbeto (Shakespeare). D. H. Lambert, B.A.	3	0
Malsanulo pro Imago. Moliere	0	8
Manfred (Byron). D-ro V. de Silva	1	0
Mazepa (Slowacki). A. Grabowski	2	6
Minna de Barnhelm (Lessing). Reinking	1	0
Misteroj de Amo. (Orig.). N. Kolovrat	1	6
Mistero de Doloro. 3-akta. (Gual). F. Pujula y Valles	2	0
†Per Telefono	0	1
Protesilas kaj Laodamia. (S. Wyspianski). D-ro Leono Zamenhof ..	1	0
Rabistoj, La (Schiller). D-ro Zamenhof	3	0
Revizoro, La (Gogol). D-ro Zamenhof	2	6
Rompantoj, La. (Orig. monologoj). F. Pujula y Valles	1	6
†Si Kliniĝas por Venki (Goldsmith). Motteau (cloth)	1	0
Songo de Someromeza Nokto (Shakespeare), Briggs (postage 3d.) ..	2	0
Cloth, 2s. 6d.; leather, 3s. (Paper Boards)	0	5
Solecaj Animoj (hungara), Unuakta Gajaĵo	0	5
*Unuaktaj Teatraĵoj (Devjatnin)	0	6

VERSE (See also Drama).

Elektitaj Poemoj (Heine). Pillath	0	9
Eneido (Virgilio) Vallienne	4	0
†En la Dolomitoj. (Orig.). A. E. Styler	0	3
Esperantaj Poemoj. C. C. Droogendijk	0	7
Esperantista Kantaro. Tekstaro. Diversnaciaj popolkantoj, ktp. ..	0	9
Germaj Kantoj Esperantigitaj (Pillath)	1	3
Gvinevero kaj aliaj poemoj. Clarence Bicknell	0	6
†Himnaro Esperanta. Butler (2nd Edition). (See under "Religious") ..	0	6
Horacio. (Macaulay). Clarence Bicknell	0	6
Iliad (Vol. I. and III.). (1895 Edition) (each)	1	0
Ilonojo Bela (hungara)	0	2
Kantareto (Vale)	0	2
†Kantfolio. (No. 1—Out of print) No. 2—rd. (doz. 10d.) ..	0	9
Melodioj de l' Nokto. Julius Kriss	0	9
Mondo kaj Koro (Kalocsay)	0	5
Omar Khayyam. (Pollen). (English and Esperanto)	3	6
Parnaso de Popoloj (Grabowski)	2	0
Rolandkanto. D-ro Noel	2	3
Sinjoro Tadeo (Mickiewicz). A. Grabowski	5	0
†Trafendita Turo (poezio) (Cart)	0	2

BIBLICAL.

Net Prices.

PROPAGANDA LEAFLETS (Revised List).—continued. Post free

	s.	d.
Elirio (Exodus). D-ro Zamenhof	2	6
El la Biblio (Zamenhof). E.B.I. No. 6	0	4
Genezo (Genesis). D-ro Zamenhof	2	0
Johano, Evan. laŭ S. (ill.)	0	2
†Kantoj de Salomono. J. H. Fred	0	4
Kvar Evangelioj, La (Harmonio). Laisney	2	6
†Levidoj (Leviticus). D-ro Zamenhof	2	0
Nombroj (Numbers). D-ro Zamenhof	2	0
Nova Testamento. White paper, 10s. India paper, 2s. 6d., 5s. and	12	0
Predikanto, La (Ecclesiastes). D-ro Zamenhof	0	9
†Psalmaro, La. D-ro Zamenhof	2	0
†Rakontoj el la Biblio (Reprinted from the <i>British Esperantist</i>)	1	3
Readmono (Deuteronomy). D-ro Zamenhof	2	6
Sentencoj de Salomono, La (Proverbs). D-ro Zamenhof	1	6
Sentencoj, Konkordanco de. Ŭoago	0	6

RELIGIOUS AND PHILOSOPHICAL.

	s.	d.
Church Esperantist League Handbook	0	4
Devo La (Naville). D-ro R. de Saussure	2	9
Dio, la homaro, kaj la milito. G. Campbell Morgan, D.D.	1	6
Dogmaro pri la Vivo (Swedenborg) (cloth, 1s.) (paper)	0	6
Dronanta Muŝo, La. Pastro T. R. Butler	0	3
Eĉ en Doloro. (Kamm)	1	0
Estu Homo! (C. Wagner). Sam. Meyer	1	6
Fundamentoj de la Kvakerismo (Stephen). M. C. Butler	2	0
Grava Signifo de N. T. en Esperanto	0	2
†Himnaro Esperanta. Butler (2nd Edn.). (stiff cloth 2s.) (limp cloth)	1	6
Homaro (Broŝureto pri Homaranismo)	0	2
Katolika Preĝaro	2	6
Karaktero (Luisius). Bruijn (5a Eld.)	0	9
Kaŝitaj Vortoj (Baha'u'llah). Hakim-Esslemont	0	4
Komuna Preĝo, La Libro de. (Parts I. and II.) (each)	0	8
Kvakerismo, La, (Catchpool). Butler	0	2
Libereco de Konscienco kaj Tutmonda Framasonaro. Sluys	0	4
Malgrandaj Pensoj Pri Grandaj Demandoj (Dombrovski)	2	3
Mallonga Ordo de Diservo. E.E.L.	0	1½
Migrunkunmi (Katolika Poŝpreĝareto) (cloth)	1	6
Ordo de Diservo de la Angluja Eklezio. Rev. J. C. Rust, M.A.	0	4
Preĝoj (Eklezia Esperantista Ligo)	0	2
Progresado de la Pilgrimanto (Bunyan). Rhodes	1	6
Religio kaj Scienco, J. Esslemont	0	6
Transmorta Vivo, Pri la (Fechner). P. Kadik	1	1
Tri Verkoj de Leo Tolstoj	1	6
*Unitaria Kristanismo, Klarigo pri (Armstrong). doz., 10d.; each	0	1
Vojo al Vero, La (S. Tomić)	1	1

SCIENTIFIC AND TECHNICAL.

	s.	d.
Enciklopedio Vortareto Scienca. C. Verax (postage 10d.) (cloth)	8	0
Higieno Konsiloj pri. E.B.I. No. 17	0	4
Homa Radiado, Pri la. Rektoro E. Boirac	0	5
Kormalsanoj (Burwinkel)	0	9
Marista Terminaro, Provo de (ill.) (cloth)	2	0
Matematika Terminaro. R. Bricard	1	2
Medecin, Utilité et Possibilité de Langue Universale	3	0
Mia nuna Sinteno pri Apendicito. D-ro Morris	0	3
Monadologio (Leibniz). Rektoro E. Boirac	0	9
Ombreloj, Vortareto pri fabrikado de	0	2
Peltoj, Terminoj uzataj en Komercio pri	0	2
Poliglota Vade-Mecum de Farmacio. (postage 1s.) (cloth)	8	6
Teorio kaj Evoluio de Kono	0	7
Vocabulaire Technique (Ch. Verax) (cloth)	3	6

PROPAGANDA LEAFLETS (Revised List).

	Post free,	s.	d.
B.E.A. Publications:—			
1. Why Learn Esperanto? 8vo. 1p.	100	1	0
2. Esperanto, The World's Auxiliary Tongue. 8vo. 2pp.	100	1	3
3. The Language Difficulty and its Solution. 8vo. 4pp.	100	1	10
4. Esperanto, The Second Language for All (With Esperanto at a Glance on Reverse). 4to. 2pp. (new edition)	100	2	0
5. Which Shall It Be? Revised edition. 8vo. 8pp.	100	3	6
6. Recent Progress of Esperanto. 8vo. 2pp.	100	1	6
7. Esperanto in Commerce. 8vo. 8pp.	100	3	6
8. Esperanto in the School. Revised edition. 8vo. 8pp.	100	5	0
9. A Language for the League of Nations. Revised. 8vo. 4pp.	100	1	10
10. How to Start and Keep Going an Esperanto Group. 8vo. 8pp. (each)	100	0	2½
11. Internaciaj Kongresoj. 8vo. 2pp.	100	1	6
12. Esperanto and Ido. 8vo. 4pp.	100	3	0
13. Pros and Cons of Esperanto. 6pp. (new edition)	100	2	6

NOTE.—Leaflet No. 1 is supplied in reasonable quantities free of charge to propagandists. Leaflets Nos. 1—4 are supplied to Affiliated Groups in reasonable quantities free of charge. Please help by paying for propaganda material whenever possible. Other leaflets are in preparation.

	Post free	s.	d.
Other Publications:—			
Blind, Esperanto for the. 8vo. 8pp.	100	3	6
British Association, Report of the	0	3	
†Esperanto and Why We Need It. Each, 2½d.; 12, 1s. 6d.; 50, 5s.;	100	9	0
*†Esperanto For All. (See under "Text Books")			
Hour of Esperanto (playlet). Cart-Cox	0	1	
Keys. See "Dictionaries," under Slosiloj.			
Language Problem and its Solution, The Each, 1d.; doz.	0	7	
Love and Language (3-act playlet), Boutwood	0	10	

MISCELLANEOUS.

Net Prices.

	s.	d.
Saved by a Servant (playlet). Boutwood	0	4
Red Cross Guides. In various languages	0	2
Solvo de la Problemo. (Esp. and Eng.). Zamenhof-Wackrill	0	8
Surprises at Sylvia's Farm (playlet)	1	3
Week at Esperanto, A. Coleman	0	3
Afiŝeto, Alumina, 3½in. by 2in., with holes for fixing to door. Green Star Design. (a) With words "Esperanto parolata"		
(b) Membro de Universala Esperanto Asocio .. (postage 1d.)	0	2
Bargain Packet No. 1 (consisting of 10 books) (post free)	2	6
Bargain Packet No. 2 (consisting of 7 books, 4 songs, and 1 game) (post free)	3	6
B.E.S.'a Adresaro. (1921 Edition).	1	4
†Esperanto Cricket (game)	0	6
Esperanto Shorthand (Pitman). A. W. Lyndridge	1	0
Espersteno (Esp. Stenografio). T. Catton	0	6
†Esperantaj Standardoj 15s. 6d. and	7	6
†Fontplumo "Esperanto" (Self-filling or Standard)	7	6
Gregg Shorthand in Esperanto. E. L. Jackson	1	6
†Konsiloj por la Instruisto (Butler). 2pp. (post free)	0	1
*†Krajono, "Facilskriba." (Postage 3d.). Fine Gilt Model, 9s. 6d.; Silver Plated Nickel Silver	4	0
Photo of Zamenhof (15 in. by 12 in.) (post free)	2	4
Poŝkalendareto por 1922. 64pp.	0	6
Posters (Afiŝoj). Useful for advertising meetings, concerts, etc. Size, 3 ft. by 2 ft. 4 in.	0	3
Raporta Stenografio Esperanta. Butler. Paper, 2s. 6d. (cloth)	4	0
†Seals. (Large—Assorted Colours). 1 doz. 2d. 100	1	3
(Small—Oval) 100	1	3
†Tuck's Postcards. (Set of 6, coloured)	0	6

ESPERANTO MAGAZINES.

	s.	d.
†British Esperantist, The (cloth) Vol. III., IV.—IX. and XI.—XII., 4s., Vol. XIII. 4s. 4d., Vol. XIV. 5s., Vol. XV. 5s. 6d., Vol. XVI. & XVII., 6s. 6d. (yearly)	6	0
Eklezia Revuo (quarterly) per annum	3	0
Esperanto (U.E.A.) (monthly) " "	10	0
Esperanto Triumfonta (weekly) 12 issues	4	0
Esperanta Finnlando (monthly) per annum	6	6
†Esperanto Monthly, The (cloth), Vols. III., IV., VI. 4s., Vol. VII. 4s. 6d.		
Literaturo (quarterly) per annum	2	6

ESPERANTO BADGES.

	s.	d.
†No. 1. Plain Star.—½in. diam. Tie Pin	0	4
†No. 2. Plain Star.—½in. diam. (a) Tie Pin. (b) Brooch (c) Button	0	6
†No. 3. Star, round. (b) Brooch. (c) Button. (d) Pendant	0	10
†No. 4. Star.—½in. diam. with word "Esperanto." (b) Brooch (c) Button	0	10
†No. 5. Celluloid. White Ground, Green Edge. 1½in. diam. Brooch, 2d. per dozen	1	6
No. 7. UEA Star. (a) Tie Pin. (b) Brooch. (c) Button	1	6
No. 8. "Wreath" Star. Pendant, Button	0	10
No. 10. Round Star, on white ground, ½ in. diam. (a) Pin (b) Brooch (c) Button	1	0
No. 11. Small Pentagon Star, on white ground, with letter "E" in centre. (a) Pin (b) Brooch (c) Button	1	0
No. 12. White Rose, with green star and letter "E" in centre: (a) Tie-pin (b) Brooch (c) Button, 1s. 0d. (d) Cuff links	2	0
No. 13. Pink Rose, (a) Tie-pin (b) Brooch (c) Button	1	0
No. 14. Large Pentagon Star, white metal, with letter "E" in centre: (a) Tie-pin (b) Brooch (c) Button, 9d. (d) Cuff links	1	6
No. 15. Round Star, ½in. diam. Green star with white edge on gilt ground, with words "Lingvo Internacia Esperanto." (b) Brooch (c) Button	1	0
No. 16. Special Ladies' Badge. Round Star on white enamelled ground, surrounded with brilliants. 1½in. diam. Brooch	1	6

MUSIC.

LISTO DE ESPERANTAJ KANTOJ KAJ MUZIKO.

	s.	d.
Alvoko, La (M) (Cox), Fenner	0	6
Brilas l' Esper' (M), Reeve	0	3
En la Mondon (A) (Zamenhof), Sefer	0	6
Esperantaj Kantoj Laŭ Konataj Arioj, Deans	0	5
Espero, La (Zamenhof). de Menil. With piano accompaniment; for baritone or mezzo-soprano	0	6
Espero, La (M) (Zamenhof), F. de Menil. Postcards. each ½d., doz.	0	6
*Four Songs for Children (M) (Applebaum), Mabow	1	0
Haleluja Horo (kvarvoĉa) (J. Edwards), Handel	0	1
Kvarvoĉaj Kantoj (ses kantoj), Trickett	0	6
Mia Esperantistino (M) (Page), Moonie	0	3
Mia Verdastelulino (M) (Page) Moy Thomas	0	9
*Nerenkontito, La (A) (Fulcher), Coates	1	0
*Nikodemo (M) (Kearney), Edwards	0	3
*Preĝkanto (M) (Zamenhof), Rothdon	0	6
Sola Sinjoro, La (M) (Mears), McArthur	0	2
Tagiĝo, La (Grabowski), Baranski	0	7
*Vera Fratara (Harrison Hill)	0	3
Vojaĉo, La (M) Moy Thomas	0	9
Vojo, La (M) (Zamenhof), Tomblin	0	3

(M) = meza voĉo, (A) = alta voĉo.

* signifas muzikon grandformatan; aldonu 5 pencejn por kartona tubo kaj afranko; por ceteraj aldonu nur 2 pencejn por afranko.

Two Pocket Companions

The ESPERANTO

LEVER
SELF-
FILLING

FOUNTAIN PEN

14ct. Gold Nib in 5 styles:—Broad,
Medium, Fine, Oblique & Turn-up.

Can be filled from any ink-
bottle, as shewn.

Complete with pocket clip,
handsome box and directions
in Esperanto.

Prices:

"A" Plain	- 7s. 6d.	} Post- age 6d.
"B" With 2 Rolled Gold Bands	10s. 0d.	



"Facilskriba"

PERMANENT POINTED PATENT PROPELLING PENCIL

Always Sharp. Never Sharpened.

Made from a solid rod of metal, drilled and turned
in an English workshop by expert workmen.

Complete with strong pocket clip, as well as 6
lead refills in a special chamber at top of pencil.

Packed in neat box with instructions in Esperanto.
Pencil refills can be supplied at 6½d. per dozen - post free.

Prices:

"A" Silver Plated Nickel Silver	4s. 0d.	} Post- age 3d.
"B" Special Gilt Model	- 9s. 6d.	

Both PEN and PENCIL together ("A" models) 11s. 3d. post free.

Both PEN and PENCIL together ("B" models) 19s. 0d. post free.

BRITISH ESPERANTO ASSOCN., Inc., 17 Hart St., London, W.C.1



Just Out!

FIRST STEPS IN ESPERANTO

By M. C. BUTLER.

A simple introduction to the study
of Esperanto for English-speaking
beginners, both young and old.
Eighty pages of carefully graduated
lessons, with examples, exercises,
and reading matter: to be used in
conjunction with the Esperanto
"Key".

*The result of many years of experience
in the instruction of Esperanto. Strikes
out a new line in teaching methods.*

PRICE 9d. (Postage 2d.) "Key" 1d. extra.

GENEROUS DISCOUNTS FOR QUANTITIES.

Published privately—obtainable from

B.E.A., 17 HART STREET, LONDON, W.C.1

OPEN ORDERS.

The B.E.A. Open Order Service
is at the disposal of all Esper-
antists who desire to see the
latest and best in Esperanto
Literature.

A Copy of every good new
book will be posted to each
person on our list

ON APPROVAL.

If not required, it may be
returned, and credit will be
allowed.

SPECIAL CONCESSION.—No postage
will be charged for books sent through
our Open Order service.

Just drop a Post Card to the

**Business Manager, B.E.A., 17 Hart St.,
W.C.1.**

The BRITISH ESPERANTIST

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION.

VOL. XVIII. No. 202.

JANUARO, 1922.

SES PENCOJ.

ABONO.—Abono estas komencebla je iu ajn monato. La prezoj estas: En la Britaj Insuloj, afrankite: por unu jaro, 6 ŝilingoj; por ses monatoj, 3 ŝilingoj. Eksterlande, afrankite: por unu jaro, 6 ŝilingoj per poŝtmandato (aŭ ĉeko) aŭ 30 stampitaj respondkuponoj; por ses monatoj, la duono de tiu prezo. Ĉiu membro de la Brita Esperantista Asocio ricevas la gazeton senpage.

Oni bonvole sendu abonojn al la Sekretario de la Brita Esperantista Asocio, 17, Hart Street, Londono, W.C.1, Anglujo.

REDAKCIO.—Manuskriptojn k.t.p. oni bonvole sendu al la Redakcio de la *British Esperantist*, ĉe la supra adreso. La Redakcio rezervas la rajton korekti erarojn de stilo, k.t.p. Ordinare oni ne resendas manuskriptojn neuzitajn.

ANONCOJ KAJ REKLAMOJ.—Pri tiu fako oni sin turnu al la Administranto de la B.E.A.

ENHAVO.

	Pago
Month by Month	1
Thirteenth British Congress	2
Conference of Teachers	2
Kroniko	3
Coming Events	4
Esperanto Progress Abroad	5
Tra la Libraro	6
Tra la Gazetaro	7
Oficeja Babilado	7
Official Notices, etc.	8
Fako de Korespondo	8

A Happy New Year to All!

MONTH BY MONTH.

The new arrangements in connection with the editing and printing of *The British Esperantist* have in some measure come into force with this number. As readers will be aware, a Committee was recently appointed by the Council of the British Esperanto Association to examine and report upon the contents and general administration of the gazette, with a view to its improvement and the increasing of its utility to members of the Association and all other readers. The Committee realised that diverse views are held as to the lines on which the gazette should be edited; some persons considering that it should be primarily a literary organ, others that it should combine literature with propaganda, and others again that propaganda should come first and foremost.

The Committee felt that at the present time propaganda is all important to our movement. The present year will witness not only the British Esperanto Congress in London at Whitsuntide and the great International Esperanto Congress at Helsingfors later in

the summer (to say nothing of other national congresses in various countries), but also the discussion by the League of Nations of the question of introducing the language into the schools of the world. It is therefore more than ever essential to increase public interest in our movement and to enlist on our side the active support of as many persons as possible, so as to take advantage of every new opening which may present itself and to create an atmosphere entirely favourable to our cause.

The recommendations made by the Committee were therefore intended to make *The British Esperantist* as useful as possible in assisting all efforts of this nature, as well as to render it more efficient as the official organ of the Association itself. The view of the Committee that it is preferable at the present time to concentrate on propaganda does not in any way preclude the insertion of Esperanto articles of a literary nature which at the same time are calculated to assist Esperantists in their propaganda activities.

The Council has appointed as Hon. Editor for 1922 Mr. F. Rickett Shelton, known to many readers as one who will uphold the best traditions of the language and of its great creator Zamenhof. Mr. Shelton's work will commence with the February number.

The publication of a separate supplement for young students is undoubtedly a step forward in the right direction. Additional copies of the supplement can be supplied each month at 25 for 6d. or 50 for 1s., post free. It is hoped that school teachers, scoutmasters, and others concerned with the teaching of Esperanto to children will take full advantage of these low rates, and keep up the interest of their pupils month by month by means of *La Juna Studanto*.

It has been found necessary to arrange for the gazette to appear in future on the 15th of each month instead of on the 1st. This arrangement, while giving many advantages to those responsible for the production of the gazette, will not, it is thought, inconvenience its readers.

The tariff for advertisements on the cover of *The British Esperantist* has been reduced. The new rate is £4 per page, smaller spaces being charged for pro rata.

The Council of the Association met in London on Saturday, December 10th, 1921, this meeting being the first held since that at Tunbridge Wells in September last. Besides making arrangements in connection with the gazette and the appointment of an Hon. Editor, the Council on this occasion dealt with a number of important matters. The minimum total to make the Guarantee for 1922 effective was fixed at £500. It was decided to ask the Committee of the Thirteenth British Congress to provide a room for a *Junula Kunveno*, to be arranged by the Association in accordance with the decision of the Annual General Meeting of the members at Harrogate in 1921. A special sub-committee consisting of Messrs. Harvey, Merchant and Page was appointed to take steps to prepare material for submission to the League of Nations and to bring Esperanto to the notice of the British Delegation to the League and others. The South Eastern Esperanto Federation was accorded official recognition. The next meeting of the Council will take place on Saturday, February 18th, 1922.

The Executive Committee has dealt with the many routine matters which have arisen since the last report, the arrangements for the editing of this number of the gazette being included in the work it has accomplished.

The Publications Committee has produced two more booklets in the series entitled *Kolekto de B.E.A.*, of which *La Eksperimento de Eccles* was the first. The new books are intended for use as Readers: the titles being *Unua Kursa Legolibro* and *Dua Kursa*

Legolibro. The compiler, Mr. W. M. Page, has graduated the material on the basis of the *Ekzercaro*. Groups and Classes will find these books admirably suited to the needs of the beginner.

CHARLES H. EDMONDS, *Hon. Secretary*.

THIRTEENTH BRITISH CONGRESS (London, Whitsuntide, 1922).

The Congress Committee is now in a position to make the following announcements.

Friday, June 2nd. 7 p.m., Reception of Congressists by the London Esperanto Club.

Saturday, June 3rd. 2.30 p.m., Great Public Meeting in the Queen's Hall; 7.15 p.m., Annual Meeting of the B.E.A.

Monday, June 5th. 7 to 11.45 p.m., Grand Congress Ball in the Queen's Hall.

Arrangements are in hand for a most attractive excursion by steamer up the River Thames on Monday.

Sectional meetings will be arranged in accordance with requests received, and those wishing to organise such gatherings should make early application.

The price of the Congress Ticket is *Five Shillings*. If paid before April 15th this price will include a free ticket for the Whit-Monday Ball; after that date Ball tickets ordered by Congressists will cost 2s. 6d. each.

It will greatly assist the Congress Committee in its arrangements if tickets are purchased at an early date. *Don't put off buying your ticket or you may be disappointed later.* Purchasers of tickets will be informed in due course as to arrangements for hotels, etc.

All communications should be addressed to the Hon. Secretary, MRS. ELEANOR R. EDMONDS, 19 DELLCOTT ROAD, WELWYN GARDEN CITY.

IMPORTANT INTERNATIONAL CONFERENCE OF TEACHERS IN GENEVA.

The attention of members of the teaching profession is particularly drawn to the International Conference of Teachers of Esperanto in Schools which will be held in the Palace of the League of Nations in Geneva from April 18th to 21st. The provisional programme is as follows:—

(1) Reports of experiences in (a) elementary schools, (b) secondary schools, (c) professional, commercial and other schools.

(2) Value of Esperanto as a logical preparation for the study of other languages, (a) mother tongue, (b) modern, (c) classical.

(3) Value of Esperanto from the social and

humanistic point of view: (a) interest in foreign peoples, (b) interest in peace and the League of Nations, (c) immediate usability.

(4) Organisation of teaching: (a) methods, (b) time for learning, (c) international correspondence.

(5) Official introduction of Esperanto into schools: (a) project of inter-state agreement to be submitted to the League of Nations, (b) action to be taken with Governments and Parliaments.

The importance of this Conference lies in the opportunity it will afford of preparing a concrete body of expert educational opinion for presentation to the Assembly of the League of Nations, which has placed the subject of the teaching of Esperanto in schools on the agenda of its next meeting.

The Council of the B.E.A. has appointed the three Vice-Presidents of the Association (Messrs. Harvey, Merchant and Page) as a Special Committee to deal with the whole matter. Any suggestions which may be made to the Committee will receive careful consideration. They should be sent to Mr. W. M. Page, 31 Queen Street, Edinburgh, who is acting as Chairman of the Committee.

Teachers and others intending to go to the Conference are requested to intimate the fact as soon as possible to Mr. Page. A questionnaire will be sent to Group Secretaries early in the spring with the object of eliciting full information as to the experiences of teaching Esperanto in schools in their districts. In the meantime the Committee is preparing a Memorial to the League of Nations for signature by men of influence throughout the country, and Secretaries of Groups will be asked to assist in obtaining signatures of their local dignitaries.

In connection with the above, the Council has empowered the Special Committee to raise funds for its purposes. It is anticipated that the cost of sending a deputation of two or three experts to the Conference, of printing and circulating the Memorial for influential signatures, and of other necessary work, will be about £100, and assistance from all able to contribute towards this outlay will be heartily welcomed. Subscriptions should be sent without delay to the Hon. Treasurer of the B.E.A., 17 Hart Street, London, W.C. 1, marked "Geneva Conference Fund."

Those concerned with the arrangements in Geneva are looking to British Esperantists for very useful work on this occasion, and the results of the enterprise, if it is properly financed, will be momentous and far reaching.

KRONIKO.

Reports for this column should be sent to the Editor as promptly as possible. They may be in either English or Esperanto, but should be clearly and concisely worded.

London : U.E.A.—The Annual Meeting of the London Members of this Association took place at Morley College on November 12th. In the absence of Mr. Philip Kay and Mr. Bredall the Chair was taken by Mr. Robert Robertson. The Annual Report of the Secretary, Mr. Epton, was unanimously approved, and a series of interesting speeches then followed. Mr. Blaise explained the embarrassing financial position of the U.E.A., due principally to the difficulty of collecting subscriptions from countries suffering through the present rates of exchange,—a loss of support which it was not easy to compensate for in any other direction. Mrs. Blaise spoke on the relation of Esperanto to the League of Nations, and evoked much interest and applause, whilst Mr. Edmonds explained arrangements for the British Congress to be held in London at Whitsuntide of the present year, and asked for the help of all Esperantists present in making the gathering a brilliant success.

All London Esperantists interested in the work of the Association should obtain particulars from the Secretary, Mr. H. A. Epton, 17, Hart St., W.C. 1.

Edinburgh.—La Societo raportas jene pri lastatempa agado:—"La programoj ĉe la ĉiusemajnaj kunvenoj kovris multajn temojn, interesajn kaj instruplenajn, sed ĉiam la muziko kaptas la plej grandan aŭdantaron. La koncerto, aranĝita de F-ino R. B. Simpson, okazinta la 30an de Novembro, konsistis tute el kantoj tradukitaj de F-ino A. B. Deans, nia poetino. La erojn oni prezentis kiel solaĵoj, dueto, kaj ankaŭ deklame, kaj kelkaj estis kantataj publike por la unua fojo.

"Ekster nia propra rondo kelkaj propagandaj paroloj estis aranĝitaj. Ĉe la Y.M.C.A. la 13an de Oktobro nia Prezidanto faris al granda aŭdantaro paroladon pri Ĉeĥoslovakujo, ilustritan per lumbildoj. Poste laŭ peto de kelkaj societoj li ripetis la saman paroladon en diversaj kvartaloj de la urbo. Sro. Wight ankaŭ faris propagandan paroladon pri Bruges (kun lumbildoj) al la Literatura Societo ĉe la lernejo de George Heriot. Pli ol cent junuloj de 15-18 jaroj tre atente aŭskultis, kaj montris grandan intereson.

"Estas kontentige, ke denove policana kurso restariĝis, kaj ke la kursoj sub la aŭspicioj de St. Cuthbert's Co-operative Association kaj la Labour College ankaŭ sukcese daŭras."

Bournemouth.—Sekve de la lastatempa agado de la Grupo, pluaj lekcioj pri nia lingvo estas faritaj en la urbo kaj aliaj estas aranĝitaj. La Grupo nun kreskis ĝis 60 anoj. Depost Oktobro estas venditaj la jenaj: 120 *Esperanto Manual*, 30 *Edinburgh Dictionary*, kaj pli ol 30 *Ŝlosiloj*.

Liverpool.—Ĵus fondiĝis en tiu ĉi urbo *Asocio de Diplomitoj Esperantistaj*, kies celoj estas: (a) krei rondon de kapablaj Diplomitoj, kiuj povos entrepreni la instruon de la lingvo en la regiono, (b) interŝanĝi ideojn rilate al la instruado de la lingvo, (c) diskuti lingvajn punktojn, kaj (d) prikonsideri la rajtojn kaj privilegiojn de la anoj ĉiurilate. Prof. W. E. Collinson, M.A., Ph.D., estis elektita konstanta Prezidanto, kaj la Sekretario estas S-ro R. Prys Griffiths, F.B.E.A., 57 Ramillies Road, Sefton Park, Liverpool, ĉe kiu kondiĉoj de membreco estas haveblaj.

Coatbridge.—The following interesting particulars have been received from Miss Watson, the teacher of the Esperanto Class in Blairhill Public School:—"The experiment was started a little more than a year ago, and at the present time 58 boys, whose ages range from 10 to 12 years, receive instruction. The boys thoroughly enjoy the study of the language and are making very good progress. They are corresponding with *lernantoj* in Germany, Czechoslovakia, Finland and Spain."

Uxbridge.—An Esperanto Group has recently been formed in this town, meeting at 6 p.m. on Sundays at the Friends' Meeting House opposite the Metropolitan Railway Station. The Secretary is Mr. F. Bradbury.

Zamenhofa Tago.—Multaj Grupoj tra la lando festis la 15an de Decembro, kaj diversaj interesaj raportoj (ne aperigeblaj, pro manko de spaco) estas ricevitaj. Aparte brila festo okazis en Liverpool, kiam ĉeestis cent personoj kaj parolis aŭ kantis multaj konataj samideanoj. Tiaj ĉiujaraj solenoj de la nasko de la Majstro ja donas bonan okazon por la disvastigo kaj vigligo de nia afero!

COMING EVENTS.

Divine Service in Esperanto will be held on Sundays, January 8th and February 12th, at 3.15 p.m., in St. George's Church, Hart Street, London, W.C. 1. Tea in Elizabeth's Tea Rooms, 16 Hart Street, at 4.30.

London Club.—On Friday, January 13th, the Club will hold a *Novjara Festo* at St. Bride's Institute, Ludgate Circus, commencing at 7.30 p.m., when all Esperantists and friends are heartily invited to be present. Refresh-

ments at moderate prices will be served during the evening. On Friday, January 20th, Mr. E. E. Yelland will commence a new elementary course of instruction, and intending students are invited to take advantage of this opportunity. The Secretary of the Club, Mr. H. Boll, of 58, Cricklewood Lane, N.W. 2, will be pleased to answer any enquiries and to forward a copy of the Club Programme for the next three months.

Dimanĉa Rondo.—Every Sunday at 3.30 p.m. at 12 South Place, Moorgate Street, London, E.C. 2. Informal conversational practice for beginners, singing, short addresses and discussions in Esperanto. Visitors are cordially invited. Refreshments provided at a nominal charge. Organiser: A. W. Bradbrook, 9 Cutcombe Mansions, London, S.E. 5.

National Esperanto Bazaar.—This organisation, which is under the patronage of the President of the B.E.A. and other prominent Esperantists throughout the country, has been set up to assist the new Premises Fund of the Association, established with a view to the securing of suitable office accommodation when it becomes desirable to vacate the premises in Hart Street. It is the intention of the Organising Committee to hold a Bazaar during the British Esperanto Congress in London next Whitsuntide, and contributions in the form either of cash or useful articles will be gratefully accepted. The cash will be used to meet working expenses and to purchase material for making up into goods for sale. All who can help are asked to write to the Hon. Secretary, Mrs. Julia Epton, 17 Chatsworth Road, London, E. 5.

(In connection with the above, an "Ideal" typewriter, with standard keyboard and Esperanto accents, is offered for sale by Mr. J. Bredall, at the price of £10 10s., which amount when received will be handed to the Bazaar Committee as a donation. The machine, which is in excellent condition, can be seen at the offices of the B.E.A., 17 Hart Street, London, W.C. 1.)

Midland Federation.—The next Conference will be held in the Cooperative Buildings, Leicester, on January 21st. Details can be obtained from Mrs. Hailstone, Tile Hill Lane, Coventry.

South-Western Federation.—A meeting will be held at Bristol on Saturday afternoon, January 14th, to discuss the formation of a Federation for the south-western counties of England. All who hope to be present should immediately obtain particulars from Miss E. Hogg, Chalice Well, Glastonbury.

Lancashire and Cheshire Federation.—The 54th Quarterly Conference and the General Meeting of this Federation will be held in the Town Hall, St. Helens, on January 28th. After an official welcome by the Mayor (Councillor R. Ellison), the election of Officers for 1922 will take place. The Conference will be followed by a tea in the Cooperative Hall, Baldwin Street, at 5.30; from 6 to 8 o'clock there will be music and dancing, and at 8 a public Propaganda Meeting will be held, at which the speakers will be Prof. W. E. Collinson, M.A., Ph.D., of Liverpool University, and Mr. G. R. Griffiths. The St. Helens *samideanoj* are arranging to provide hotel accommodation (at 6/6 for bed and breakfast) for those who wish to stay overnight. For further details apply to S-ro Henthorne, 65 Waterdale Crescent, St. Helens.

ESPERANTO PROGRESS ABROAD.

Australasia.—The last Annual Report of the Australasian Esperanto Association gives evidence of encouraging progress. Much good is expected to result from the visit of Messrs. Hudson, Pyke and Rawson to the Prague Congress in August last, and their travels through several countries of Europe by the help of Esperanto. Messrs. Pyke and Rawson have now returned to Australia to give the Association the benefit of their experiences. On the way to Europe, Mr. Hudson visited Japan and enjoyed a stay of three months there, experiencing much kindness and hospitality at the hands of the *samideanoj*.

Austria.—It has been arranged to hold an Esperanto Congress and Exhibition at Salzburg on March 25th and 26th next, and the organisers will be pleased to receive any *Esperantaĵoj* likely to be of interest for display on this occasion. If so desired the articles will be returned to the senders. All communications should be addressed to S-ro Ferd. Huber, Mönchsberg 5, Salzburg.

Poland.—The authorities of Bydgoszcz (Bromberg) have decided to set up an Esperanto Section in the Municipal Library, regarding which the following has been received from the Librarian, Prof. L. Kronenberg:—“La Urba Biblioteko enhavas ĉirkaŭ 60,000 librojn, kiuj estas ne nur legataj en Bydgoszcz kaj ĉirkaŭaĵo, sed ankaŭ pruntataj al sciencistoj, verkistoj kaj profesoroj en tuta Polujo. Ĉar la aĉetado de libroj en eksterlando estas nun por ni neebla pro la malfavora kurzo de pola mono, mi petas elkore ĉiujn

eldonantojn, presistojn, verkistojn, propagandistojn kaj societojn Esperantajn, ke ili bonvolu sendi finlegitajn aŭ nebezonatajn librojn al la adreso: *Urba Biblioteko en Bydgoszcz, Polujo*. Pro la sendotaj libroj mi jam nun kore antaŭdankas. Oni ne devas sendi nur librojn en Esperanto, sed ankaŭ pri Esperanto en ĉiu lingvo nacia. Ariginte la libron Esperantan kaj pri-esperantan mi aranĝos en Bydgoszcz grandan ekspozicion, kaj tiucele oni bonvolu ankaŭ sendadi ilustritajn poŝtkartojn kun markoj sur ilustrita flanko. La redakcioj bonvolu sendadi siajn gazetojn.”

Czechoslovakia.—The Ministry of Railways in the Republic is actively encouraging the study of Esperanto among the staff, and has pointed out that while all foreign language study is to be recommended, Esperanto has the great advantage of easy acquirement. In connection with this development the authorities of the Olomouc Railway District have announced that a knowledge of Esperanto shall be taken into account in selecting candidates for posts, and that (other things being equal) preference will be given to those who have learnt the language.

Spain.—The Esperanto Federation of Catalonia recently held its 9th Congress at Gerona, uniting with this festival the 8th *Internaciaj Floraj Ludoj*, for which literary contributions had been sent in from 18 different countries. Divine Service with a sermon in Esperanto was held during the Congress in the ancient Church of St. Pere de Galligans, whilst other functions included an official reception by the Mayor of Gerona, a very enjoyable banquet, and various excursions to places of interest. The next Congress of the Federation will be held at Manresa.

Russia.—In November last a representative gathering of Esperantists from several Governments of Northern Russia was held in Petrograd, at which questions were discussed relating to the organisation of propaganda and other matters of interest. Those present were drawn from a number of different political parties and professions (including the Civil Service and the railway and postal staffs). A Committee was formed with the view of establishing a North Russian Federation. All interested should write to the Secretary, S-ro Henriko Ĉaĉe, Italijskaja 31, Petrograd.

Japan.—Regarding the Japanese Esperanto Congress lately held at Tokyo, a correspondent writes:—“The fluent speeches in Esperanto and the translation from extempore Esperanto speeches into Japanese at the public meetings

were particularly striking features, which must have impressed the non-Esperantists present . . . In Japan there are many young Esperantists, principally University and Higher School students, who know the language thoroughly, are full of enthusiasm, and are working hard for the cause." As readers of the *British Esperantist* know, a large number of Esperanto books are sent to Japan from the B.E.A. headquarters; and further proof (if it were necessary) is continually being given that the language is well established in this progressive land of the Far East.

TRA LA LIBRARO.

Tie ĉi aperas priskriboj de verkoj novaj kaj malnovaj. Aĉetantoj sin turnu al la B.E.A. aŭ ĝiaj prezlistoj.

Tri Angloj Alilande, de John Merchant. (62 paĝoj. *Eldonita de la B.E.A.*). La apero de nova eldono de tiu ĉi konata verko sendube ĝojigos malnovajn legantojn, kaj multe helpas al kursanoj kaj aliaj studantoj dezirantaj malpezan rakonton, kiu ne nur amuzos ilin se ankaŭ tre bone pligrandigos ilian scion de la lingvo. Ili sekvos kun plezuro la gajigajn aventurojn de la fama trio—la modesta Brown, la senĝena Robinson, kaj la amindumema Morris—en fremdaj landoj; kaj konstato, ke Esperanto certe bonege taŭgas kiel lingvo de ŝercado kaj humoro. Ni nur citu unu mallongan pecon, en kiu ni vidas Robinson (kiu pretendas scion de la franca lingvo) funkcianta kiel interpretisto dum ekskurso en Bruselo:—

"Rigardu dekstren," diris la gvidisto, "kaj vi vidos la Domon de la Reĝo, konstruitan ĉirkaŭ la jaro mil kvincent dek kvar, kiu ricevis sian nomon pro tio, ke ĝi estis la renkontejo de la reĝa konsilantaro."

"Kontraŭ ni," tradukis Robinson, "estas la domo de la reĝo, nomita tiamaniere, ĉar la reĝo estis mortigita en ĝi, en 1514, de la reĝa konsilantaro."

"Tie vi vidas la katedralon de Ste. Gudule, la ĉefgloraĵon de Bruselo, konstruitan laŭ la germana gotika stilo. Ĝi estas longa je 355 futoj kaj larĝa je 166 futoj."

"La katedralo de Ste. Gudule," diris Robinson, "la ĉefpreĝejo de Bruselo, estis konstruita de Germano nomita Gotika, antaŭ 350 jaroj, kaj havas larĝajn seĝojn por 106 personoj."

"Cent ses personoj?" demandis Fraŭlino Smart. "Ĉu li ne eraris?"

"Eble," respondis Robinson,

Songó de Someromeza Nokto de Shakespeare, tradukita de Louise Briggs. (70 paĝoj. *Eldonita de la Brita Literatura kaj Debata Societo*). Tiu ĉi verko estas grava aldono al nia klasika literaturo. La mondfama komedio de la granda dramisto tie ĉi prezentigas en ĉarma kaj fidela traduko, rekomendinda al ĉiu Esperantisto. Tre laŭdinda estas la lerta maniero en kiu la tradukintino plenumis la malfacilan taskon, prezenti en la internacia lingvo ridindaĵojn kaj ŝercojn kiuj en la originalo dependas de nuancoj de la angla lingvo, anglaj idiotismoj, aŭ erara uzo de anglaj vortoj—ekzemple, ĉe la absurdulo Bottom. La belaj fantazioj de la originalo ankaŭ trafe transiĝis al la traduko. En la plej konataj pecoj oni trovas allogan reproduktion de la anglaĵo, kaj citinda estas la jena traduko de fama eldiro de la Duko Teseo:—

Amanto, frenezul', poeto estas
el la imago tute kunmetitaj:
pli multe da diabloj unu vidas
ol la infero vasta povas teni,—
ĉi tiu estas frenezul'; amanto,
egale stulta, vidas en la frunto
de ciganin' belecon de Heleno;
l'okulo de poeto, turniĝante
en forta frenezeco, ekrigardas
de la ĉiel' al ter', de ter' ĉielen;
kaj, dum la fantazio enkorpiĝas
aferojn nekonatajn, la poeto
per sia plumo al nulaĵ' aera
aldonas formon, nomon, kaj loĝejon.

Kaj el la ridindaj eldiroj de Bottom ni citu:—"Mi kredis esti,—kaj mi kredis havi,—sed homo estas nur arlekeno, se li pretendas diri, kion mi kredis havi. La homa okulo ne aŭdis, la homa orelo ne vidis, la homa mano ne povas gustumi, nek lango imagi, nek koro raporti, kia estis mia songo . . ."

La Eksperimento de Eccles, de Elizabeth Hogg. (24 paĝoj. *Eldonita de la B.E.A.*). Al tiu trafa libreto S-ro W. M. Page kontribuis utilan antaŭparolon pri la cirkonstancoj de la ĉiekonata Eksperimento farita en la angla urbo Eccles en 1916-1917, kaj pri ĝia sekvo, nome la nun daŭrigata instruado de Esperanto en la lernejo sub la aŭspicioj de la loka Edukada Aŭtoritato, kun la aprobo de la registara Departamento de Edukado. La verketo mem konsistas el detaloj pri la metodo de instruado kaj la programo de laboro uzitaj de F-ino Hogg, unu el la koncernitaj instruistinoj; kaj ĝi certe estos tre utila al instruantoj aŭ instruontoj de Esperanto, kiuj povos uzi la metodon kiel bazon por instruado eĉ al plenaĝuloj. La verketo estas tute en Esperanto kaj tial trafos tutmondan legantaron.

TRA LA GAZETARO.

Pri prez-oj de abono, k.t.p., oni sin turnu al la B.E.A.

Esperanto ne estas nur la organo de la U.E.A., sed ankaŭ tre leginda gazeto de tutmonda intereso. Ĉiam bele presita, kaj kun enhavo ampleksanta ne nur la praktikan sed la literaturan kaj intelektan flankojn de nia movado, ĝi estas inda je la atento de ĉiu Esperantisto. Iom nova fako estas tiu pri ŝakproblemoj, kiu sendube altiros multajn fervorajn adeptojn de ŝakludo. Inter aliaj artikoloj en la lastaj numeroj estas notindaj tiu pri Esperanto ĉe la Ligo de Nacioj (kun portreto de Lord Robert Cecil, aŭtografita en Esperanto), kaj alia pri la sama temo sed tuŝanta la subtenon de nia lingvo ĉe la Internacia Labora Oficejo, kies estraro jam alprenis la lingvon por certaj uzoj. En la decembra numero aperis anonco pri la grava Konferenco, okazonta en Ĝenevo en Aprilo, 1922, rilate al la raporto pri Esperanto en la Lernejoj preparota (laŭ decido de la Ligo) por diskutado ĉe la Kunveno de la Ligo pli malfrue en la jaro.

Esperanta Finnlando.—Inter la plej bele presitaj kaj zorge redaktataj naciaj organoj, la jena certe estas menciinda. Nuntempe ĝi donas ĉiumonate la lastajn detalojn pri la venonta Universala Kongreso, sed krom tio, ankaŭ ĉarmajn artikolojn (ofte kun bildoj) pri Finnlando mem kaj aliaj interesaj temoj. La tuta enhavo estas en Esperanto, do internacie legebla.

Literaturo (No. 12).—Per la jena numero, la gazeto finas sian trian jaron de vivo. La numero enhavas, inter aliaj rakontoj kaj artikoloj, aparte interesan (kaj ankaŭ amuzan) priskribon de la uzado de Esperanto ĉe la infanoj de S-ro M. C. Butler, kiu artikolo sendube interese legantojn de pli ol unu vidpunkto. Kun ĉiu ekzemplero de la numero oni ricevas belan portreton de la infanoj mem. Notinda estas ankaŭ la bela traduko kiun faris F-ino Briggs el *La Forpaso de Arturo* de Tennyson, el kiu ni citos nur la jenajn versojn pri

... la insula valo Avilio,
kie ne falas hajl', nek pluv', nek neĝo,
nek iam blovas laŭte vent'; ĝi kuŝas
feliĉa, bela, kun fruktaroj, kampoj,
kaj laŭboj per somera mar' kronitaj.

La Redaktoroj anoncas ke No. 13, aperonta en Marto, enhavos tradukon el la rusa lingvo de verketo de la fama Puŝkin, *La Avara Kavaliro*. La tradukinto estas S-ro G. Zaletov, el Saratov (Ruslando).

OFICEJA BABILADO.

Kontribuata de la Oficistaro de la B.E.A.

Nova Katalogo.—Ĉiu membro kaj abonanto ricevos kune kun tiu ĉi numero ekzempleron de nova eldono de nia katalogo. Ni tre fieras pri nia katalogo, ke je ĉiu nova eldono ĝi fariĝas pli kaj pli granda. Ĝi efektive estas unu el niaj plej bonaj propagandiloj. Ĉiu kiu deziras pluan ekzempleron, skribu al la Administranto de B.E.A., kiu plezure ĝin sendos.

Novaĵoj.—La sinjorinoj ĝojos pri alveno de nova, tre malkara, insigno, aparte taŭga por ili. Verda emajlita stelo sur blanka fundo estas ĉirkaŭata de imitaj brilantoj. La kosto, estante nur 1ŝ. 8p. afrankite, bedaŭrinde ne permesas verajn brilantojn! Por sinjoroj ni ĵus akiris provizon de aluminiuj Cigaredujoj (1ŝ. 8p. afrankite) kaj Tabakujoj (2ŝ. afrankite), ĉiu portanta verdan stelon kaj enskribaĵon *Vivu Esperanto!*

Mendoj por Novaj Libroj.—En Februaro lasta ni anoncis pri aparta aranĝo, per kio legantoj povas certigi al si nepran ricevon de ĉiu nova verko eldonota. Rezulte el tio kelkaj personoj profitis la okazon, kaj sin registris. Por pligrandigi nian liston, ni proponas avantaĝon sole al tiuj kiuj registriĝas. Al ĉiu tia, ni sendos novajn verkojn tute *afrankite*, kiom ajn granda aŭ peza estas la verko. Por pluaj detaloj skribu al la Administranto de B.E.A.

Necesa Singardemo.—La kortega amuzulo de franca reĝo plendis al sia estro, ke unu el la kavaliroj estis minacinta mortigi lin. "Se li faros tion," la reĝo konsolis, "mi pendigos lin kvin minutojn poste." "Tiuokaze mi preferus, via reĝa moŝto," rediris la amuzulo, "ke oni pendigu lin kvin minutojn antaŭe."

Reveno en la Mondon de l' Vivantoj!—Ni ĝojas diri, ke nia malnova amiko, S-ro Harald Clegg, iama Sekretario de la B.E.A., revenis Londonon, post sesjara servado en Francujo ĉe la K.U.J.V. kaj la armeo. Ni plezure anoncas, ke li estas sana kaj sendifekta, ankoraŭ fraŭla, kaj alskribebla ĉe 17, Hart St.

Malnovaj Gazetoj.—Restas sur niaj bretoj ankoraŭ kelkaj miloj da malnovaj ekzempleroj de "B.E." La spaco, kiun ili okupas, estas urĝe bezonata por aliaj objektoj, sed ni domaĝus ilin detrui, kaj preferus ilin disdoni por propagando. Ni do proponas sendi al ĉiu petonto tiom, kiom li deziras, kontraŭ nura pago de la afranko, t.e., 1ŝ. 3p. por ĉiu 100 ekz. Skribu al B.E.A., kaj marku la koverton "Malnovaj B.E."

B.E.A. OFFICIAL NOTICES.

Affiliated Groups.—The Secretaries of Affiliated Groups are reminded that under the new Articles of Association adopted at the last Annual Meeting it is necessary in order to affiliate to the Association that a Group have a minimum of ten members. The minimum under the former Articles was seven members, and it is hoped that Groups which would otherwise be unable to continue their affiliation will make every endeavour to increase their membership in order to continue to support the Association.

Delegate Councillors.—The Secretaries of Affiliated Groups are reminded that each Affiliated Group has the right to appoint a Delegate Councillor. As it is proposed to hold Council Meetings in different parts of the country, and not always in London, Delegate Councillors will in future have more opportunities of attending Council Meetings. Every Group, therefore, which has not yet appointed a Delegate should do so as soon as possible, and notify the Secretary of the Association of the appointment. The Agenda for each meeting of the Council is circulated beforehand, and Councillors thus have the opportunity of sending in the views of their Group on the subjects to come up for consideration.

Unaffiliated Groups.—Members of the Association who are also members of Groups not affiliated to the Association are asked to urge such Groups to take advantage of the New Year to affiliate to the Association, and thus help to strengthen the movement and the Central Organisation. Groups to affiliate must have a minimum of ten members, and the affiliation fee is calculated at 6d. per member per annum. A copy of the *British Esperantist* is supplied each month to affiliated Groups, discounts on book purchases are given, and advantages offered on supplies of propaganda literature and in other ways.

Guarantee Fund, 1922.—As in previous years, guarantees to meet any deficit on the working of the B.E.A. are invited both from private individuals and also from groups. Sums guaranteed should be multiples of 5s. Forms of guarantee can be had on application to the Secretary of the B.E.A.

NEW DELEGATE COUNCILLORS.

Glasgow (St. Rollox), JAMES C. DICKSON; *Letchworth,* Miss E. YOUNG.

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

EXTRACT FROM RULES.—“If no objection shall be lodged within fourteen days, the Secretary shall inform the candidate that he is admitted as a member.”

Miss SELMA BARTHELS, *The Newlands, Salisbury Road, Carshalton, Surrey*; NELSON ERNEST SCOTT, *24 Lumley Road, Horley, Surrey*; HOWARD STAY, “*Sunnyside*,” *Woodside Road, Bournemouth*; Miss KATHLEEN CLAMP, *133 Northcote Road, London, S.W. 11*; Mrs. FLORENCE LOUISA FISH, *42 Hart Street, Southport*; Rev. THOMAS HAWKES, *The Rectory, Watchet*; SAMUEL RICHARDS, *21 Treville Street, Plymouth*; SYDNEY J. SMITH, *45 High Street, Sydenham, London, S.E. 26*; CHARLES STEEL, *206 Victoria Park Road, London, E. 9*; Miss MONICA WAYMOUTH, *Whangarei, Kew, New Zealand*.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

PERCY WHITTLE, *Whangarei, New Zealand*; JOHN DOWLE, *London*.

PASSED ADVANCED EXAMINATION.

*ARTHUR REES FAIRBAIRN, *Ryton-on-Tyne*; *FRED CLEGG, *Newcastle-on-Tyne*; ETHEL MALLINSON, *Barnoldswick, Yorkshire*; *JANET ALICE NORTON, *Liverpool*.

* Denotes that candidate has passed with distinction.

Notice is hereby given that the next meeting of Council will be held on Saturday, 18th February, at 6 p.m. in the Offices of the Association, 17 Hart Street, London, W.C. 1, preceded by an informal meeting of Councillors and friends from 3 to 5 p.m. The agenda will be sent to all Councillors by post.

MONTAGU C. BUTLER, Secretary.

NASKIGO.

BUTLER.—Al Martha Amy kaj Montagu C. Butler, Dec. 6an 1921, filino, nomita Naomi Christina.

MORTOJ.

C. B. MABON.—Multaj legantoj malĝojos pri la forpaso de tiu ĉi konata samideano, kiu okazis subite, la 26an de Novembro. S-ro Mabon havis 53 jarojn. Li estis fervora membro de la Esperantistaro en Glasgovo, sed lia nomo familiariĝis ankaŭ pli vaste pro liaj komponaĵoj, ekzemple la muziko por *La Gaja Migranto* de Zamenhof kaj tiu por la *Kantoj por Infanoj* de Applebaum. Por la Glasgova Societo li estis ĉiam preta doni sian helpon, metante malavare je ĝia dispono sian muzikan kaj tradukan talenton. Ne nur la Societo mem, sed la tuta brita samideanaro, deziras esprimi koran simpatian al la vidvino kaj filino de la perdita amiko.

ADAM ZAKRZEWSKI.—La polaj samideanoj, kaj kun ili la tuta Esperantistaro, funebras la morton, la 1an de Novembro, de tiu konata pioniro, kiu estis fama ne nur inter Esperantistoj sed ankaŭ, en Polujo ĝenerale, kiel sciencisto—precipe antropologia kaj etnografia. En la pola lingvo li verkis *Historio de la Lingvo Internacia* kaj aliajn lingvajn verkojn, kaj li estos longe memorata inter ni pro lia *Historio de Esperanto* verkita en la lingvo mem.

FAKO DE KORESPONDO.

Tie ĉi estas presataj anoncoj de legantoj de la gazeto kiuj deziras korespondi kun aliaj Esperantistoj. Ĉiu anoncanto devas pagi 9 pencojn (aŭ 4 stampitajn respondkuponojn) por tri linioj, kaj tri pencojn (aŭ 2 stampitajn respondkuponojn) por ĉiu plua komencita linio. Ĉiu membro de la Brita Esperantista Asocio havas rajton je unu senpaga anonco. Bonvolu sendi anoncojn al la Sekretario de la B.E.A., 17 Hart Street, Londono, W.C. 1., kaj skribu legeble. Oni akceptas nenian respondecon pri eraroj kaŭzitaj de nelegebla skribmaniero.

1. **Kilbirnie, Skotlando.**—S-ro Robert Partridge, 8 Townhead, petas leterojn kaj p.k. por internacia programo de bontemplana logio 22 Feb., 1922.

2. **Ĉeĥoslovakujo.**—S-ro V. Brejnik, *Libochovice, Ricgrova str. 247*, dez. vendi p.k. de ĉeĥoslovakaj naciaj kostumoj.

3. **Kiev, Rusujo.**—S-ro P. A. Karuzin, *Postrestante*—(do *postrebovania*), dez. korespondantojn precipe pri geografiaj kaj kartografiaj temoj.

4. **Tverj, Rusujo.**—S-ro V. Vtlakin, *Sovjetskaja 22*, dez. kor. pri geografiaj, pedagogiaj, Esp. movado.

5. **Ĉeĥoslovakujo.**—S-ro Gustav Vitek, *drogisto, Polna, apud Jihlava*, membro de “Klubo de bohemiaj filatelitoj en Praha,” dez. interŝ. p.m.

6. **Petrogrado, Rusujo.**—S-ro N. M. Saĥarov, *Spasskij per. 9, log. 77*, dez. korespondi kun samideanoj.

7. **Madrid, Hispanujo.**—S-ro Mariano Mojado, *Abascal 13, jiral A.*, baldaŭ deziros korespondantojn skoltajn por siaj skoltaj lernantoj.

8. **Manchester, S., Anglujo.**—S-ro E. C. Bowman, *21, Laurel Av.*, dez. koresp. kun ĉiulandanoj per il. p. k. (p.m. bildflanke). Por 12 p. k. vidaĵoj de ia lando li sendos 12 belajn vidaĵojn de Manchester.

LA JUNA STUDANTO

SUPPLEMENT TO "THE BRITISH ESPERANTIST."

N-RO 1.



JANUARO, 1922.



Competition for Boys and Girls.

(Sixth Series)

Conducted by
Miss JANE BAIRD.

This Competition is limited to boys and girls of not more than 15 years of age. Competitors must write their solutions on a postcard addressed "KONKURSO," c/o Miss JANE BAIRD, 95 Bellevue Road, Edinburgh, and add their age and the name of their school. A Monthly Prize will be given, and at the end of the Competition special prizes will be awarded to those who obtain the highest number of marks.

N.B.—It must be understood that Solutions are the competitors' unaided work.

In schools where Esperanto is taught it is suggested that the teacher collect the cards and send them in under an envelope, to save postage.

FIRST COMPETITION.

Postcards to be sent not later than 31st January.

(a) DIAMANTAJO.

- estas konsonanto.
- estas ripozejo.
- estas tre utila al homoj besto.
- estas frukto.
- estas konsonanto.

(b) TRAVORTO.

Mi estas en prov', sed ne en tent';
Mi estas en palp', sed ne en sent';
Mi estas en kost', sed ne en prez';
Mi estas en ŝpar', sed ne en spez';
Mi estas en skrib', sed ne en verk';
Mi estas en glan', sed ne en kverk';
Al mi vi portas koron aman,
Kaj portas mi al vi la saman.

JUSTECO EN NUKSOŜELO.

Kvinminuta Teatraĵeto por Infanoj. De J. BAIRD.

SCENEJO.—*Kampara vojeto tra arbareto, laŭlonge de kiu promenas du knabinoj.*

ROLULOJ.—*Tri knabinoj (aŭ du knabinoj kaj unu knabo), kiuj uzos siajn probrajn nomojn.*

Jonjo. Ho, Manjo, rigardu! Kio estas tio, kuŝanta sur la tero?

Manjo. Kie?

Jonjo. Jen, tie. Ĉu vi ne vidas ĝin? Ho! mi kredas, ke ĝi estas broĉo. (*Sin klinas por ĝin levi, sed tuj sin retiras pro timo.*) Ho, ho!

Manjo. Nu, kio estas al vi, Jonjo?

Jonjo. Ho, gardu vin! Ne alproksimiĝu! Ĝi estas besto—ia rampema, aĉa besto. (*Manjo, pli riskema, sin klinas por esplori.*) Ho! ne tuŝu ĝin, Manjo. Jen ĝi ekmovas sin. Ĝi eble vin mordetos.

Manjo. Stultulino! Ĉiam vi timas tiajn aĵojn. Ho, ĝi tute ne estas besto! Ĝi estas nukso, kaj kia belega nukso ĝi ja estas! Nu, vidu, kion vi maltrafis, timemulineto (*suprentenas la nukson alloge*). La instruistino, kiel vi scias, ĉiam diras: "Kiu ne riskas, tiu ne gajnas."

Jonjo. Donu al mi mian nukson, Manjo (*provas ekpreni ĝin el la mano de sia amikino*).

Manjo. Via nukso! kia aroganteco! Ĝi estas mia nukso. Mi levis ĝin.

Jonjo. Sed ĝi estas mia nukso. Vi, avida knabino, donu ĝin al mi.

Manjo. Vi, sendube, la unua vidis ĝin, sed mi levis ĝin, kaj kiel vi scias, "Kiu trovas, tiu tenas." Do, ĝi estas mia, kaj mi intencas teni ĝin.

Jonjo. Sed mi trovis ĝin, kaj tial ĝi estas mia. Se mi ne estus elmontrinta ĝin al vi, certe vi estus preterpasinta ĝin.

Manjo. Kaj se mi ne estus levinta ĝin, vi estus forkurinta de la 'aĉa besto', kiel vi ĝin nomis.

Jonjo. Ho, vi malnobla, terura aĉulino! (*ekploras*). Ĝi ja estas mia nukso. (*Eniras knabo aŭ tria knabino*).

Knabo. Bonan matenon, amikinoj. (*surprizite*) Kio! Ĉu vi malpacas? Ĝuste kiel knabinoj! Ili neniam povas interkonsenti, kaj vi, Jonjo, ĉu vi ploras? Ho, kia infaneto!

Jonjo. (*forviŝante larmon kaj denove provante ekpreni la nukson*).

Manjo. Ĝi ne estas ŝia nukso. Mi trovis ĝin. Ĝi estas mia.

Jonjo. Vi nur levis ĝin. Mi trovis ĝin, ĉar mi la unua ĝin vidis. Donu ĝin al mi. (*piedfrapegas kolere*).

Manjo. Sed vi timis levi ĝin, timemulineto.

Jonjo. Sed—

Knabo. (*interrompante*) Ĉesu malpaci, knabinoj. Mi decidu la aferon. La situacio estas, laŭ via diro, jene: Estis vi, Jonjo, kiu la unua ĝin vidis, ĉu ne?

Jonjo. Jes, mi—

Knabo. Kaj estis vi, Manjo, kiu levis ĝin, ĉu ne?

Manjo. Jes.

Knabo. Nu, estas evidente, ke ĝi apartenas al ambaŭ. Kial ne dividu ĝin?

Jonjo. Mi ne volas dividi ĝin. La tuta nukso apartenas al mi, kaj mi ne duonigos ĝin.

Manjo. Timemulinetoj ne meritas eĉ duonon. Ĝi tuta estas mia.

Knabo. Nu, donu ĉi tiun mirindan nukson al mi. (*prenas ŝtonon, kaj per ĝi rompas la nukson en duonojn, kaj eltiras la kernon*). Nu, Jonjo, vi la unua vidis la nukson, ĉu ne?

Jonjo. Jes.

Knabo. Jen (*transdonante al ŝi unu duonon de la malplena ŝelo*) via parto; kaj, Manjo, jen via, ĉar vi levis la nukson, kaj (*manĝonte la kernon*) jen mia, ĉar mi decidis la disputon. Bonan tagon!

Jonjo kaj Manjo. Ki—a mal—just—aĵo!

Manjo. (*forirante kun Jonjo, brakon ĉe brako*). Ne ĉagreniĝu, Jonjo. Ni perdis nian nukson, sed ni ricevis lecionon: Ĉiam dividi niajn plezurojn kun aliaj; ĉar tre ofte okazas, ke, kion oni celadas konservi por si, tion oni entute perdas.

NOTE. Copies of *La Juna Studanto* can be obtained from the British Esperanto Association, 17, Hart Street, London, W.C. 1, at the rate of 25 for 6d., post free.